

LA TRIBUNE

Vol. 23

ST-HYACINTHE, QUÉ 1ER MARS 1912

No 43

LES ÉCOLES DU KEEWATIN

Soyons Fermes

Enfin le projet de loi du gouvernement Borden, concernant les frontières du Manitoba vient d'être soumis à la Chambre.

Le nouveau gouvernement n'a pas profité de l'annexion du Kewatin, au Manitoba, pour donner aux catholiques de cette province un "modus vivendi" plus acceptable, et il enlève à cette partie du pays les droits qu'elle possédait déjà.

Quoi qu'il arrive, nous voulons dès maintenant indiquer l'attitude de LA TRIBUNE. Que nos adversaires tendent bien l'oreille.

Nous avons aux jours de l'opposition, que les uns qualifient de "sombres", combattu pour des principes, bien avant de combattre pour Monsieur Borden, ou Monsieur Un autre. Nous avons subi les railleries et les avanies quotidiennes de ceux qui croyaient voir ou qui feignaient de voir des motifs intéressés dans notre attitude. Nous avons protesté chaque fois, ne pouvant faire mieux alors.

Voici que s'agit le maintien des droits de la minorité en matière scolaire. Nous avons dénoncé de toutes nos forces, avec la plus grande sincérité, les lâchetés dont ont fait preuve sous le régime Laurier un trop grand nombre de nos hommes publics. Lorsque Laurier sacrifia les droits de la minorité des nouvelles provinces de l'Ouest, en 1905, les députés serviles et les journaux rouges secondèrent cette ignoble trahison, parce que c'était Monsieur Laurier qui en était l'auteur, et que cela pouvait nuire à Pierre, Jean ou Jacques.

Cette attitude de chiens couchants et de lâcheurs ne sera pas la nôtre. L'heure est arrivée de prouver la sincérité des promesses et de comprendre que le plus sûr moyen de faire régner la paix et l'harmonie dans un gouvernement, c'est de rendre à chacun ce qui lui appartient. Nous voulons la justice et le respect de nos droits de Canadiens-Français catholiques.

Nous avons des amis sincères et intimes à la Chambre, notamment Messieurs Rainville, député de Chambly-Verchères, Lamarche, député de Nicolet, Sévigny, député de Dorchester, Achim, député de Labelle, Blondin, député de Champlain, et plusieurs autres. Nous espérons que nous ne serons pas réduits à cette obligation-là, mais s'ils allaient forfaire à leur devoir, nous les condamnerons et nous les dénoncerons avec violence, en nous servant des mêmes procédés que nous avons employés à l'égard des Laurier, des Lemieux, et comparses, dans la mesure où ils devront s'appliquer à chacun d'eux.

Que "Le Clairon" et ceux qui nous guettent, déjà étiquetés depuis longtemps, se le tiennent pour dit : S'il y a des esclaves et des hypocrites quelque part, on verra de quel côté ils sont.

La décision du Juge Charbonneau

La décision du juge Charbonneau dans le procès Hébert-Clouâtre cause une joie profonde dans la presse anglaise du pays, qui d'ailleurs en connaissait le texte avant qu'il fût prononcé devant la cour. C'est la troisième fois qu'un juge de la cour supérieure déclare qu'un ministre protestant peut unir en justes noces deux catholiques, mais c'est la première fois qu'une telle interprétation de nos lois civiles est rendue par un juge de langue française.

Comme le fait remarquer le ministre de la justice, cette affaire, ce litige, n'est pas résolue par le jugement du juge Charbonneau, car les juristes sont loin d'être unanimes sur le point de droit soulevé dans ce procès.

Sept fois déjà, et non pas seulement cinq, comme on l'a dit dans plusieurs journaux, nos tribunaux ont décidé le contraire de ce que le juge Charbonneau vient de conclure.

L'agitation contre le décret Ne Temere va donc se continuer jusqu'à ce que le procès Hébert-Clouâtre soit jugé en dernier ressort par le plus haut tribunal de l'empire.

D'ici là, cependant, la question de principe, dépouillée de toute question de fait, aura été soumise au Conseil Privé, et quand ce tribunal aura dit le dernier mot il est probable que tombera l'agitation malsaine et dangereuse qu'alimente une presse plus ardente qu'éclairée.

L'Événement.

Nous querellons les malheureux pour nous dispenser de les plaindre.

Vauvenargues.

Cette clause qu'on veut fouler aux pieds

Nos lecteurs nous sauront gré de reproduire le texte de la clause dix de la loi concernant les Territoires du Nord-Ouest, chapitre 62 des Statuts Révisés du Canada.

"Le commissaire en conseil, s'il est autorisé à rendre des ordonnances concernant l'instruction publique, rend toutes les ordonnances à ce sujet ; mais dans les lois et les ordonnances concernant l'instruction publique, il doit toujours être décrété qu'une majorité de contribuables d'un district—ou d'une partie des territoires ou d'une partie quelconque moindre ou subdivision de ce district ou de cette partie, sous quelque nom qu'elle soit désignée,—peut y établir les écoles quelle juge à propos et imposer et percevoir les contributions ou taxes nécessaires à cet effet ; et aussi, que la minorité des contribuables du district ou de la subdivision, qu'elle soit protestante ou catholiques, peut y établir des écoles séparées, et qu'en ce cas les contribuables qui établissent ces écoles protestantes ou catholiques séparées ne sont assujettis au paiement que des contributions ou taxes qu'ils s'imposent eux-mêmes à cet effet."

Le progrès du catholicisme

EN AFRIQUE

L'Afrique, qui, en 1800, ne comptait que quelques milliers de catholiques, possède maintenant 73 missions avec 660 stations, 3,294 églises, 850,000 fidèles, 16

évêques, 35 vicaires apostoliques, 23 préfets apostoliques, 1700 prêtres, 1,660 écoles, 2,270 hôpitaux. D'après les statistiques de la Propaganda fide, les fidèles de la Propaganda fide, les fidèles de 1901 à 1907 ont augmenté, dans les seules missions, de 402,532 à 841,073.

EN ASIE

En Asie, l'état du catholicisme était désolant en 1800 parce que les missions manquaient et parce que l'Angleterre n'avait pas accordé dans les Indes la liberté des cultes. Maintenant il y a 4,600,00 catholiques, 40 diocèses avec siège fixe et 100 évêques vicaires ou préfets apostoliques.

Dans les Etats sujets de la Turquie, de 1800 à nos jours, les catholiques ont augmenté d'une façon considérable : à Constantinople, de 8,000 à 45,000 ; à Smyrne, de 300 à 113,000 ; en Mésopotamie, de 10,000 à 113,000 ; à Alep, de 800 à 10,000 ; dans la Palestine, de 3000 à presque 30,000. Dans ces régions il y a eu une augmentation de 26,891 fidèles pendant les six dernières années.

AUX INDES

Dans les Indes, il y a maintenant 8 archevêques, 24 évêques, 4 vicaires apostoliques, 2,478,408 catholiques, 1,697 prêtres, 3,859 religieux, 105 séminaires et collèges, 2,300 écoles catholiques, 37 hôpitaux. Dans la période de 1904 à 1908, 249,703 païens ont été baptisés : dans l'île de Ceylan, de 1885 à 1909, le nombre des catholiques s'est élevé de 117,342 à 200,000.

EN CHINE

En Chine, les 3 diocèses et les 3 missions avec 200,000 catholiques de 1800 sont devenus maintenant 1,071,290 catholiques, 424,000 catéchumènes, 44 évêques, 41 vicaires apostoliques, 1,730 prêtres, 3,400 religieuses dont 1,230 Chinoises. Il y a 3,941 stations, 4,067 églises, 90 séminaires avec 1,215 pensionnaires, 62 hôpitaux, 260 orphelins.

AU JAPON

Dans le Japon, où, en 1800, il n'y avait que des ruines, il y a maintenant 60,000 catholiques, 170 missionnaires, 40 prêtres japonais, 130 religieux, 208 religieuses, 210 églises, 1 archevêque et 3 évêques.

La Tempête passera mais l'école résistera

Nos députés de Toronto, à la fin de la première semaine législative, ont réintégré leurs foyers sans qu'on ait soumis à leur sage considération la question bilingue. En attendant, nos écoles de l'Est continuent d'enseigner le français en français, l'anglais en anglais et les autres matières le mieux possible. Avouons que la laïcité de nos instituteurs s'inquiètent plus des principes pédagogiques que des stipulations légales. Ainsi, quand ils enseignent à des élèves de langue française une leçon d'histoire ou de géographie, ils osent encore prendre le moyen le plus court, le plus sûr, le plus rationnel, d'exposer les faits et de les mettre à la portée des élèves, de les interpréter, d'établir les rap-

MON REVE FAMILIER

Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant
D'une femme inconnue, et que j'aime et qui m'aime,
Et qui n'est chaque fois, ni tout à fait la même
Ni tout à fait une autre, et m'aime et me comprend.

Car elle me comprend, et mon cœur transparent
Pour elle, hélas ! cesse d'être un problème,
Pour elle seul, et les moiteurs de mon front blême,
Elle seule sait les rafraîchir en pleurant.

Est-elle brune, ou blonde ou rousse ?—Je l'ignore.
Son nom ? Je me souviens qu'il est doux et sonore
Comme ceux des aimés que la Vie exila.

Son regard est pareil aux regards des statues,
Et pour sa voix lointaine, et calme, et grave, elle a
L'inflexion des voix chères qui se sont tuées.

PAUL VERLAINE.

ports, en un mot d'expliquer la leçon.

Dans certains quartiers, on a la prétention de tout changer ce système. Pour nous, nous soupçonnons que toutes les enquêtes et les recommandations, les législations, les réglementations ne pourront forcer un instituteur qui a le respect de sa profession et de lui-même, qui aime la science et veut l'avancement de ses élèves, de se servir d'une méthode qui viole les principes élémentaires d'un sain enseignement. La tempête passera, elle ébranlera peut-être l'institution bilingue ; mais celle-ci, ancrée qu'elle est dans une légitime fierté nationale, défendue par des cœurs canadiens-français robustes et déterminés, ne saura périr tôt ou tard, malgré les attaques auxquelles elle est en butte, l'école bilingue dans Ontario reprendra la voie de son développement ; elle se perfectionnera. Dans cette enceinte, la race conservera les rejets que produit sa merveilleuse natalité. Disons plus : si nos efforts ne se démentant pas, le jour n'est pas éloigné où l'école bilingue, prenant toute son expansion, dans la province ira racher les unités qu'a fait perdre à la nationalité l'isolement dans un milieu étranger.

Le Temps.

Pour se délier la Langue

Si vous n'avez pas naturellement la langue bien pendue, vous pouvez la délier en répétant plusieurs fois les phrases ci-dessous :

Un chanteur enchanteur, enchante sur le champ, en chantant des chants touchants touchant les champs.

Si ces six sang-sues sont sur ses sourcils sans sucer son sang, ces six sang-sues sont sans succès.

Si six scies scient six cyprès, six cent six scies scieront six cent six cyprès.

Un chasseur sachant chasser doit savoir chasser sans son chien.

Passant, penses-tu passer par ce (passage)

Où passant j'ai passé ?

Si tu n'y penses pas, passant tu (n'es pas sage,

Car, en n'y pensant pas, tu t'y (verras passé.

Remplis ton verre vide,
Vide ton verre plein,
Ne laisse jamais dans ta main
Ton verre, ni plein ni vide,
Ton verre ni vide ni plein.

Didon, dondon, dina, dit-on,
Du dos dodu d'un gros dindon,
Dont un lardon vient d'un cor-
(don,

Dondaine, dondon :
Et fut, dit-on, du bon cordon
Par le bondan de son bidon,
Dondaine, dondon,

Dansons en rond un rigodon, al-
(lons-y donc !
Dondon, dondaine, dondon.

La poupée

La poupée est un des plus impérieux besoins et en même temps un des plus charmants instincts de l'enfance féminine. Soigner, vêtir, parer, habiller, déshabiller, rhabiller, enseigner, un peu gronder, bercer, dorloter, endormir, se figurer que quelque chose est quelqu'un, tout l'avenir de la femme est là. Tout en rêvant et tout en jasant, tout en faisant de petits trousseaux et de petites layettes, tout en causant de petites robes, de petits corsages et de petites brassières, l'enfant devient jeune fille, la jeune fille devient grande fille, la grande fille devient femme. Le premier enfant continue la dernière poupée.

Une petite fille sans poupée est à peu près aussi malheureuse et tout à fait aussi impossible qu'une femme sans enfant.

VICTOR HUGO.

Salutations diverses

Les Anglais disent : Comment êtes-vous ?

Les Français : Comment vous portez-vous ?

Les Italiens : Comment vous tenez-vous ?

Les Allemands : Comment vous trouvez-vous ?

Les Hollandais : Comment arrivez-vous ?

Les Suédois : Comment pouvez-vous ?

Les Egyptiens : Comment transpirez-vous ?

Les Chinois : Comment est votre estomac ? ou Comment avez-vous mangé votre riz ?

Les Polonais : Comment avez-vous vous-même ?

Les Perses : Que cette ombre ne soit jamais moindre !

Et tout cela veut dire la même chose.

L'art créateur du génie est la vision de l'idéal, et non le talent d'observer et de peindre la réalité.

Bière Dawes'
LA FAVORITE DEPUIS 100 ANS.

Bière Dawes'
EXIGEZ L'ETIQUETTE DU CHEVAL NOIR

TORTURÉE PAR DES AFFECTIONS BILIEUSES

ET PAR DE PENIBLES MAUX DE TÊTE.

Les Deux Entièrement Guéris par les "Fruit-a-tives"

DRESDEN, Ont., 17 Juillet, 1910.
"Je souffrais grandement depuis plusieurs années de maux de tête, d'affections bilieuses et de congestion du foie. J'essayai plusieurs remèdes et médecins, mais rien ne me faisait du bien. A la fin j'essayai les "Fruit-a-tives" et après la première boîte, je fus tellement bien que je continuai les mêmes tablettes "Fruit-a-tives" et elles m'ont guérie entièrement.

"Je recommande le plus fortement les "Fruit-a-tives" à tous ceux qui souffrent de maux de tête, d'affections bilieuses ou de trouble d'estomac."

M^{me} ISAAC VANSICKLE.
Plusieurs milliers de personnes ont eu la même expérience que M^{me} Isaac Vansickle. Elles ont essayé des docteurs et pris toutes sortes de remèdes, à la fin elles ont trouvé que les "Fruit-a-tives" sont le seul remède qui guérit actuellement ces affections.

Les "Fruit-a-tives" sont le seul remède au monde fait avec les jus de fruits, le plus grand guérisseur du foie découvert jusqu'ici. Il agit directement sur le foie, les reins et la peau — adoucit l'estomac et purifie le sang.

50c. la boîte, 6 pour \$2.50 ou une boîte d'essai, 25c. Chez tous les détailliers ou aux Fruit-a-tives Limité, Ottawa.

Pour la table

Il ne faudrait pas croire que la façon de dresser un couvert importe peu. Certes, dans l'intimité, la table familiale ne se parera pas de même façon que l'orsque l'on convie des étrangers à venir partager votre repas.

Et cependant nous voudrions engager les jeunes maîtresses de maison à y apporter toujours du soin ; pour les leurs, elles ne devront point trouver que tout est bien.

Naturellement, la position et le genre de vie du ménage nécessiteront des modifications. Il n'est donc pas possible d'ériger des régies immuables ; mais ce qu'il est toujours facile d'observer c'est que l'ordre et la propreté sont de toutes les conditions.

Pourquoi expliquer comment doit être mis le couvert ? toutes, vous le savez mesdames. Ce que nous voudrions voir avec vous aujourd'hui, c'est l'arrangement nouveau, non pas la façon de poser assiettes, couverts et couteaux et tout ce qui est d'utilité immédiate, mais plutôt le choix de ces mille riens futiles et charmants qui concourent à l'ornementation de la table et lui donnent ce cachet, pourquoi ne pas dire le vrai mot... ce chic que nous voulons trouver à tout ce qui nous entoure.

Ainsi, chaque fois que l'on a des invités, il est de première nécessité de couvrir la table d'une nappe bien blanche, c'est un luxe que toutes peuvent avoir.

Au lieu de la table, on posait, et on pose encore le chemin de table qui peut être tout ce que l'on veut : depuis le simple rectangle allongé, simplement encadré d'un ourlet à jour bordé d'une dentelle, jusqu'au chemin de table très travaillé, très ornementé, ajouré, incrusté, bordé : en un mot de vraies merveilles.

Volontiers maintenant on remplace les chemins de table par des milieux ou centres de tables généralement ronds et aussi garnis ou travaillés qu'on peut le désirer.

Assortis au chemin de table ou au centre de table, sont les dessous de bouteille ou plutôt les dessous de carafes qui se glissent sous le plateau de verre ; ces dessous ne sont pas toujours semblables au chemin de table, cela est du reste facultatif.

A côté de ces dessous, on peut encore en placer une foule d'autres. Sous les rapiers on met des petites serviettes de forme spéciale ; sous les coupes à gâteaux, sous les jattes à fruits également des ronds brodés, festonnés ou cernés de dentelle.

LA FAVORITE
DEPUIS 100 ANS
Bière Dawes'
Lachine Ale

Votre cher journal, amies lectrices, vous donne assez souvent de jolis modèles de toutes ces ravissantes choses, pour que vous en ayez déjà fait ; ce sont ce que l'on appelle couramment des ouvrages de dames, car leur exécution constitue plutôt un amusement, un passe-temps qu'un travail, et cependant, combien précieux ils sont dans un intérieur !

La table la mieux servie, couverte des plus beaux cristaux et de la plus étincillante argenterie, nous semblerait bien sévère si la note féminine n'y était ajoutée par ces accessoires qui sont devenus indispensables.

Il est sans doute superflu d'ajouter que les fleurs égaient toujours délicieusement.

Point n'est besoin, si l'on redoute les dépenses d'une riche corbeille ou d'un surtout de fleurs rares, quelques bouquets de violettes suffisent.

En été, les fleurs les plus simples peuvent être employées de charmante façon : des roses, des fleurs des champs même donnent des effets ravissants.

Les victimes de la Grippe

Sont laissées dans un état de faiblesse, de misère et en proie à la maladie sous plusieurs formes

L'une des maladies les plus traîtresses qui affligent les habitants du Canada durant l'hiver est la grippe, ou influenza. Elle se termine presque invariablement par une complication de maladies. Elle torture ses victimes par des alternatives de fièvres et de frissons, de maux de tête et de maux de dos. Elle les laisse en proie à la pneumonie, à la bronchite et même à la consommation. Il est certain que les terribles suites de la grippe peuvent faire de la personne qui en a été la victime une invalide à l'état chronique. Vous pouvez complètement éviter la grippe en maintenant le sang riche et rouge par l'emploi, de temps à autre, des Pilules Roses du Dr Williams. Si vous n'avez pas fait cela et que la maladie vous attaque, vous pouvez en enrayer les terribles suites par l'usage de ce grand remède dépuratoire et reconstituant des nerfs. Voici une preuve de la merveilleuse puissance des Pilules Roses du Dr Williams sur cette affection.

M. Emmanuel Laurin, Saint-Jérôme Qué., dit : "Je fus pris d'une grave attaque de grippe. Force me fut de cesser de travailler et de rester au lit pendant plusieurs semaines, et bien que je parusse avoir passé les premières phases de la maladie, je n'avais pas recouvré ma santé habituelle. Je souffrais de maux de tête, de perte d'appétit et de faiblesse extrême. Je dormais mal la nuit, et je me levais, le matin, avec une sensation de fatigue et d'épuisement. Cet état de choses dura environ deux mois, temps durant lequel je me fis soigner, mais apparemment sans éprouver de soulagement. On me conseilla alors d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams. J'en achetai donc une demi-douzaine de boîtes. L'emploi de trois boîtes me valut un mieux sensible, et je n'avais pas fini la sixième boîte que la bonne santé d'autrefois m'était revenue. J'étais aussi forte que jamais, je pouvais bien dormir et bien manger, et je ne souffrais plus de lassitudes ni de maux de tête. Je connais par expérience la valeur des Pilules Roses du Dr Williams contre les suites fâcheuses de la grippe ; je puis donc les recommander aux autres personnes souffrantes".

Les Pilules Roses du Dr Williams guérissent en allant à la racine du mal dans le sang, qu'elles enrichissent et rendent rouge et pur. Ces Pilules guérissent toutes les maladies dues à l'impureté du sang, et si vous êtes malade, vous devriez commencer à

LE RHUMATISME L'EMPECHAIT DE MARCHER

Les Gin Pills (Pilules de Genève) ont arrêté les Douleurs

55, rue Université, Montréal, P.Q.
"Un mot de louanges pour les GIN PILLS. Il y a environ quinze mois je ne pouvais traverser ma chambre souffrant atrocement de rhumatismes. Je pris des GIN PILLS et redevins en bonne santé. Il y a deux mois j'avais des douleurs rhumatismales avec de la névralgie et de la diarrhée. Je recourus aux GIN PILLS durant une autre semaine et recouvrai la santé."

SAMUEL LONGMORE.
Une franche garantie est donnée avec chaque boîte de GIN PILLS. Nous savons que les Gin Pills guérissent positivement les rhumatismes, la sciatique et le lumbago—ainsi que les douleurs du dos, l'irritation de la vessie, la faiblesse des reins, etc. Nous nous engageons—nous, la plus grande pharmacie en gros de l'Empire Britannique—à vous remettre promptement votre argent si les Gin Pills ne vous donnent pas satisfaction. 50c la boîte, 6 pour \$2.50. Échantillon donné gratis en écrivant à la National Drug & Chemical Co. of Canada, Limited, Dépt. Q. Toronto. 90F

Origine du Polka

Polka, en langue tchèque, signifie moitié ; et c'est à cause de son demi-pas que ce nom fut donné à cette danse dont voici l'origine d'après un journal autrichien. Un jour, une servante tchèque dansait dans sa cuisine en chantant un air de son pays ; ses maîtres l'ayant surprise, la firent venir dans le salon où elle chantait devant le musicien Joseph Neriinka, qui nota la musique et le pas. C'est ainsi que le polka qui n'est pas, comme on l'a prétendue, une danse spécialement polonaise, passa de la cuisine aux salons. Après tout, l'élégant "cake-walk" n'a pas une origine beaucoup plus illustre.

vous guérir dès aujourd'hui en prenant cet excellent remède.

Vendues par tous les marchands de remèdes ou par la poste à raison de 50 cts la boîte ou six boîtes pour \$2.50 en s'adressant à The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

L'Ecole des Hautes-Etudes

Voyons ce que les électeurs de la Province de Québec, rouges ou bleus, penseront de la façon que le gouvernement de sir Lomer Gouin dépense les fonds publics.

Comme on le sait, le gouvernement a fait construire à Montréal une école soi-disant des Hautes Etudes. C'est un monument imposant qui a permis à sir Lomer, à la veille des élections de 1908, de donner un très gros contrat à l'un de ses petits amis.

Voici l'histoire de cette construction. On a d'abord acheté un emplacement donnant sur le carré Viger, et on a payé la jolie somme de \$101,610.00.

Nos lecteurs peuvent être certains que ce magot n'est pas tombé dans les poches d'un nationaliste ou d'un conservateur : après cela, que nous importe de savoir entre les mains de quel heureux homme d'affaires on a compté ces cent mille belles piastres.

Puis, au prix de \$447,404.38 on a construit le monument de pierre et d'acier qui fait vis-à-vis à l'hôtel Viger. Il va sans dire que ce ne fut, non plus un nationaliste ou un conservateur qui obtint cette petite fortune.

Il fallut deux années pour parachever l'édifice. Quand les entrepreneurs eurent parachevé leur besogne, on dépensa encore \$45,000 pour meubler convenablement notre Ecole des Hautes Etudes.

Mais une école ne vaut pas tant par son aspect imposant et le prix qu'elle coûte que par ses professeurs, c'est ce que l'on fit de mieux, on retint les services d'hommes de savoir et d'expérience pour enseigner dans cette magnifique académie.

Quatre professeurs furent chargés de diriger cette école, moyennant des salaires qui forment un total de \$8,000

Gratis - Gratis

Sets a Diner en Porcelaine donnés Gratis !

Nous donnons des coupons pour toutes ventes au comptant.

Economisez en achetant au Comptant

Economisez en conservant vos coupons

Economisez en achetant chez nous

Voyez nos Prix

Nous voulons que vous veniez vous procurer un Set à Diner Gratis, que vous soyez ou non de nos acheteurs réguliers.

COMMENCEZ MAINTENANT

Le modèle est de couleur Bleu Monarque à la mode, avec un dessin de fleurs d'une rare beauté. Nous n'avons épargné aucune dépense en le rendant le plus magnifique modèle qui ait jamais été importé des Porcelaines de Staffordshire.

PROCUREZ-VOUS UN

Set a Diner Gratis!

Coupons donnés avec chaque Achat au Comptant

Ne manquez pas cette occasion, mais venez acheter chez nous et voyez comment il est facile de se procurer un magnifique SET A DINER, GRATIS. Notre système est simple. Nous donnerons un billet avec chaque achat au comptant, et quelques-uns de ces billets vous donneront droit à un article à la fois. De cette manière vous pourrez vous procurer les morceaux dont vous avez le plus pressant besoin, lesquels vous pourrez appareiller par la suite, car nous continuerons au moins pendant un an à écarter ce modèle.

S. BOURGEOIS & CIE

Incorporée.

Ferronneries, Vaisselles, Epiceries, Vins et Liqueurs.

Ancienne Place Pagnuelo Frères.

C. PAGNUELO, Gérant.

Conservez vos coupons, Achetez chez nous et vous aurez un set à diner.

par année, et cinq autres personnes furent engagées pour donner certains cours spéciaux à raison de trois dollars du cachet. On peut dire, seul des professeurs de cette institution nous coûte ainsi \$12,000.00 par année.

Ajoutez à cela les frais approximatifs de l'entretien de cet immense établissement, et vous verrez que le gouvernement ne dépense pas moins de \$18,000.00 par année à l'Ecole des Hautes Etudes, sans prévoir au fonds d'amortissement et sans compter ce que le gouvernement paye en bourses à la plupart de ses élèves.

Car une école a beau s'appeler des Hautes Etudes et retentir des éclats de voix éloquentes comme celles des savants professeurs, il lui faut des élèves, pour mériter vraiment de s'appeler une école.

Il y a deux ans que l'Ecole des Hautes Etudes "fonctionne" régulièrement. La première année, trente-trois élèves en suivirent les cours, et, l'année dernière, trente-huit jeunes gens, l'on peut dire les trente-trois de l'année précédente plus cinq nouveaux venus, ont profité de cet enseignement dispendieux.

Mais, sur ce nombre, nous croira-t-on si nous affirmons qu'il y avait trente boursiers, c'est-à-dire trente élèves dont les cours furent payés par le gouvernement ? C'est pourtant ce que nous apprend M. Décarie, notre mi-

nistre de l'instruction publique—car il y a maintenant une partie de notre instruction publique qui échappe à la direction du Conseil de l'Instruction publique et qui relève directement du secrétaire d'Etat,—dans une réponse récente à une interpellation.

Résumons, en laissant aux électeurs rouges et bleus de la Province de Québec de tirer les conclusions qu'il leur plaira :

L'Ecole des Hautes Etudes a coûté \$594,014.38 ; l'enseignement et l'entretien coûtent chaque année à peu près \$18,000.00 ; la dette de \$500,000.00 dont la Province s'est chargée pour entreprendre cette construction, à un intérêt de 4 pour cent nous coûte annuellement \$20,000.00 ; le fonds d'amortissement de cette somme doit nous coûter au moins autant.

Et nous faisons cette dépense annuelle d'au moins \$60,000.00 pour donner une instruction spéciale à une moyenne de 35 élèves par année, dont 30 sont payés par le gouvernement—les boursiers ne sont ni plus ni moins que des pensionnaires de l'Etat pour expliquer la raison d'être de cette école. Cela fait une moyenne de \$1,800.00 par année que nous coûte l'instruction de ces élèves :

Allons, Baptiste, est-ce raisonnable ?

L'Événement.

Beaucoup d'entre nous ne réussissent pas parce qu'ils remettent au lendemain ce que les autres font le jour même.

Chaque âge a ses plaisirs, son esprit et ses mœurs.

"DOW"
LA BIÈRE DU CONNAISSEUR



\$1,000 pour une couche de peinture

Cela paraît incroyable, mais voilà le montant qu'une seule couche de Peinture Martin-Senour, 100% pure, ajouta au prix de vente d'une maison.

Depuis longtemps une maison d'apparence terne et triste était à vendre. Un courtier plus fin que les autres, acheta la propriété, et, avec une seule couche de peinture, transforma la maison délabrée en une demeure toute pimpante, élégante et confortable; de plus, il la vendit bientôt après avec un profit de \$1,000. C'est la couche de peinture qui fit l'affaire. Ne permettez pas à votre propriété de diminuer en valeur, faute de peinture.

Rien ne conserve et ne maintient la valeur d'une propriété comme:

La Peinture Martin-Senour, 100% pure

dont la mission est de couvrir vos bâtisses également, économiquement et sûrement.

Si votre marchand n'en a pas, écrivez-nous, et nous vous dirons avec plaisir où vous pouvez avoir de nos peintures.

Refusez toutes les autres marques.

Demandez par lettre notre livret illustré "The Home Beautiful" et notre intéressante carte de couleurs. On les donne gratis sur demande.

La Cie MARTIN-SENOUR, Limitée, MONTREAL
Pionniers de la peinture pure.



Il faut lutter

Le Christ a dit : Le "royaume du ciel souffre violence."

Sans exercer de violence envers ce texte lui-même qui n'a certainement pas traité à l'attaque ou à la résistance à coups de fourche ou de bâton, on peut certainement affirmer que Notre-Seigneur, habituellement si doux, lui "le Bon Pasteur" changea un jour sa houlette en fouet pour fustiger les profanateurs du Temple.

Certains des nôtres semblent l'ignorer si ce n'est quand il s'agit de blâmer et de frapper les amis d'avant garde qui osent prendre la verge contre ceux qui attestent à nos droits.

En leur apprenant l'attitude des catholiques d'Angleterre, peut-être réformeront-ils leur mentalité et se montreront-ils moins rigoureux envers les partisans de la lutte intrépide, — sinon violente — en matière de religion et de langue protectrice de la foi.

Quand le ministère anglais présenta un projet de laïcisation des écoles, le chanoine Richardson, dans un meeting de 75,000 hommes, s'écria aux applaudissements de tous :

"Nous ferons sentir au gouvernement que l'Eglise catholique connaît autre chose que la résistance passive. Nous ferons

Cette Femme

J'ai souffert de gros maux de tête et je me suis fait soigner par un médecin mais il ne m'a fait aucun bien.

J'ai essayé les Tablettes Zutoo et elles me guérissent immédiatement.

C'est le premier remède qui me soulage. Mlle LEA PELLERIN, Bromptonville, Que.

Louange Zutoo

une résistance d'un caractère plus actif. C'est en manches de chemise que nous nous battons pour la liberté."

Et le chanoine Lynch : "Avec l'aide du Dieu de nos pères, nous ne laisserons pas faire cela."

A Liverpool, Mgr Whiteside affirmait que si le Bill scolaire devenait loi il constituerait une déclaration de guerre, et que ce serait le devoir des catholiques "coûte que coûte, fût-ce au prix de l'amende et de la prison, de rendre la loi inexécutable". A quoi un laïque, M. Linskey, répondait que "plutôt que de céder, ils subiraient la prison et l'échafaud".

Mgr Gordon, évêque de Leeds, s'il vous plaît, déclare devant 20,000 personnes : "Catholiques, nous savons prier, souffrir, voter et nous battre. Nous sommes décidés à nous battre".

A ce sujet, l'"Idéal", auquel nous empruntons ces citations, ajoute : "De ce programme, les catholiques de France n'ont guère pris que les deux premiers points; ils négligent le troisième et ils ne connaissent pas du tout le quatrième. Aussi, chez eux, la laïcisation va bon train. En Angleterre elle a dû stopper devant des hommes d'énergie".

Et au Canada ?

Au Canada, c'est un peu beaucoup la même chose qu'en France. Nombre de bonnes âmes ont su prier, nos frères des autres provinces ont su et savent encore admirablement souffrir. Quant à voter et à nous battre,

BIERES et PORTERS **DOW**
LES MEILLEURS EXTRAITS DE HOUBLON ET D'ORGE.

pus n'avons su qu'une chose : nous chamailler par partisanerie et pour de vils intérêts, quand il eût fallu nous unir pour la patrie et pour Dieu.

H. LALANDE, S. J.

Pour les féministes

Les femmes, avant 1789, pouvaient être électeurs. L'article 20 du règlement royal fixant l'ordre des élections pour les Etats Généraux était ainsi conçu :

"Les femmes possédant divisément, les filles et les veuves, ainsi que les mineurs jouissant de la noblesse, pourvu que les dites femmes, filles, veuves ou mineurs possèdent des fiefs, pourront se faire représenter par des procureurs pris dans la noblesse."

Avis aux suffragettes.

Comment les diverses toux chroniques, ont été guéries par Vinol

New-Haven, Conn. — J'étais troublé par une toux continue, depuis longtemps j'essayais de nombreux remèdes et prescriptions, et sans bénéfice, j'étais presque découragé. Je fus conseillé par un de mes amis d'essayer Vinol. Après avoir pris la deuxième bouteille, la toux me laissa, et je peux dire que jamais je me sentis aussi mieux dans ma vie je puis recommander Vinol, à tous ceux qui sont dans un mauvais état de santé, à n'importe quel autre remède pour les mêmes maladies comme le meilleur remède possible.

C'est une combinaison des éléments de foies de morue mélangés des fortifiantes propriétés du tonique de fer, qui rend Vinol si efficace pour guérir les diverses toux, les rhumes et les bronchites, et en même temps renforce le système faible.

Essayez une bouteille de Vinol avec l'intente que votre argent sera remboursé s'il ne produit pas l'effet que vous désirez.

En vente à la pharmacie J. A. Viger, (ancienne place Ostiguy), St-Hyacinthe.

Une femme peut oublier le nom d'un homme, mais jamais le compliment que cet homme aura pu lui faire.

Lac Champlain et La Compagnie du chemin de fer St-Lawrence Junction

AVIS

Avis est donné au public qu'une assemblée générale des actionnaires du Lac Champlain et de La Compagnie de chemin de fer St-Lawrence Junction sera tenue au bureau du Secrétaire de La Compagnie du chemin de fer Canadien Pacifique, à la gare Windsor en la cité de Montréal, le premier lundi de mars prochain, à deux heures de l'après-midi, pour les projets mentionnés ci-dessous.

1. Pour l'élection de neuf directeurs pour l'année prochaine.
2. Pour se rendre compte si les actionnaires voteront pour rectifier, adopter et confirmer tous les actes, les procédures et les affaires du bureau des directeurs concernant la Corporation, depuis la dernière assemblée des actionnaires.

3. Pour voir si les actionnaires voteront la distribution des rapports du capital en stock de la corporation et des actionnaires participants.

4. Pour que la négociation de toutes les autres affaires soient faites légalement, à l'assemblée générale des actionnaires.

Daté de la cité de Montréal ce 10ème jour de février, A. D. 1912.

HARRY BLODGETT,

Secrétaire-Trésorier.

Lac Champlain St-Lawrence Junction Railway, Co.

Un Secret

Epoux, voulez-vous : Sauvegarder toujours entre vous l'amour légitime que vous vous êtes juré à l'autel de vos nocces ?

Faites la prière du soir en famille.

Pères et mères, voulez-vous : 1.—Que vos enfants, l'honneur et la joie de votre vie, restent sages, bons, affectueux à votre égard ?

Faites avec eux la prière du soir en famille.

Voulez-vous : 2.—Que vos enfants apprennent à s'aimer entre eux et qu'ils ne vous désolent pas par leur désunion ?

Faites-leur faire ensemble et avec vous la prière du soir en famille.

La prière du soir en famille... C'est un moment de bonheur tous les jours dans le pardon des injures et l'union des cœurs ! C'est le secret de la vie heureuse !

Qu'on enseigne tout d'abord aux jeunes filles et aux femmes, les mathématiques de leurs revenus et de leurs dépenses, la chimie de la cuisine et la géographie de leur foyer.

MGR TURINAZ.

Quand un enfant tarde à marcher, sa mère aime à croire que toute sa force est dans le cerveau.

Le travail est le bouclier de l'âme.

Mets le ciel dans ta vie pour retrouver ta vie dans le ciel. — Mme Barratin.

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS DESIGNS COPYRIGHTS ETC.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co 361 Broadway, New York
Branch Office, 525 F St., Washington, D. C.

Guide Commercial DE St-Hyacinthe

ASSURANCE

Ed Duckett.....161 Girouard
Boisseau & Boisseau.....16 St-Denis
H. St-Germain.....93 Mondor
F. Bartels.....138 Cascades
René Morin.....159 Girouard
Albert Jodoin.....68 St-Anne
Les Brosseau.....21 St-Denis
St-Germain, Hamel & Racine
173 1/2 Boulevard Girouard
J. B.-E. Durocher.....15 St-Denis

BANQUES

La Banque de Montréal.....194 Cascades
La Banque Nationale.....145 Cascades
La Banque East Townships.....169 Girouard
La Banque d'Hochelega.....173 Girouard

BIJOUTIER

E. Lamarche.....153 Cascades

BOIS DE CONSTRUCTION

L. P. Morin & Fils, S.-Antoine et S. Joseph
Paquet et Godbout.....21 William

CHAPELIERS, MANCHONNIERS

J. E. Lanoix.....179 Cascades
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon

CHAUSSURES

L. A. Guertin.....Cascades & St-François
D. S. Millette.....63 St-François
B. Bélanger.....135 Cascades
T. St-Jean.....57 St-François

CHARBON, BOIS

A. Cadorette.....113 1/2 Girouard

ÉPICERIES, VINS ET LIQUEURS

J. B. St-Pierre.....256 Cascades
S. Bourgeois & Cie.....141 Cascades
J. Ledue.....80 Concorde
J. B. J. Phaneuf.....110 St-Antoine
S. Béliste.....36 Héloïse
L. A. Breton.....155 Cascades
Thos. Hébert.....314 Girouard
Maison Fournier-Fournier.....1 G. T. R
Emile Brunella.....rue Girouard

FRUITS, BONBONS

J. N. SIMARD.....228 Cascades
Tel. Bell. 10

FONDERIES

La Cie F. X. Bertrand.....St-Anne
O. Chulifoux & Fils Ltd. Rue DeLabrière
Dussault & Lamoureux 2-4 St-Hyacinthe

FERRONNERIES, PEINTURES

S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine
Beauvoys & Lalime.....95 Cascades
J. Ledue & Fils.....68 St-Simon
E. Boucher.....116 St-Antoine
J. B. St-Pierre.....266 Cascades

GRAINS ET FARINES

Chs. G. Racicot.....St-Antoine et Mondor
J. M. Palardy.....117 Cascades

HARDES FAITES, MERCEBIE

M. O. David & Cie.....84 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
P. Olesker.....177 Cascades

JOUETS, ARTICLES DE FANTAISIE

U. Fournier.....109 Cascades

LIBRAIRIES

E. H. Richer & Fils.....167 Cascades
E. Solis.....131 Cascades

MEUBLES

J. Sicotte.....37 Mondor
F. Nolin.....86 Mondor
Eug. L. Désautels.....224 Cascades

MARCHANDISES SÈCHES

Bergeron & Sicotte.....173 Cascades
J. B. Brousseau & Fils.....67 St-François
N. G. Ledue.....147-149 Cascades
G. L. Proulx.....211 Cascades
Trahan & McSully.....219 Cascades

MARCHANDS-TAILLEURS

J. E. Gosselin.....183 Cascades
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
P. Olesker.....177 Cascades
W. D. Dufresne.....217 Cascades

MÉCANICIEN

Joseph Dansereau.....48 Héloïse

PEINTRES-DECORATEURS

Beauvoys & Lalime.....95 Cascades
E. L. Désautels.....226 Cascades
Alphonse Seguin.....147 Concorde

PHARMACIES

Dr. E. St-Jacques.....127 Cascades
Dr. Viger.....195 Cascade
J. H. E. Brodeur.....166 Cascade

PLOMBIERS

A. Blondin & Cie.....115 Cascades
J. Ledue & Fils.....68 St-Simon
H. Lorange.....248 Cascades

VAISSELLE ET VERRERIE

L. A. Breton.....155 Cascades

VOITURIERS

Emile Morin, 1821...Christophe Colomb
Montréal.

FOIN & VOLAILLES DE RIACES ETC

A. S. Comeau.....4 St-Denis

310 Week Easy You work right around home. A handy little thing. It will do more in a week than any other. Write to us. We will be surprised at how easy it can be done. Send us your name and address. We will be glad to investigate. Write today. You can probably make \$15 a week easy. IMPERIAL SILVERWARE CO., Box 100, Windsor, Ont.

LA TRIBUNE

HEBDOMADAIRE

PUBLIÉ A ST-HYACINTHE P. Q.

ABONNEMENTS :

CANADA (PAR AN) \$1.00

ETATS-UNIS (PAR AN) \$1.50

ANNONCES :

Ann. officielle (la ligne).....15 et 20 cts

" ordinaire (la ligne).....10 et 15 ct

annonces à long terme à prix modéré.

DENIS & FRENETTE,
Propriétaires.

ST-HYACINTHE, 1ER MARS 1912

Drôle de Chinois

Après avoir contribué à descendre de son trône, sans trop de heurts, la vieille dynastie mandchoue, et s'être fait nommer Président de la première République chinoise ; voilà que Yuan Shi-Kai ambitionne de redevenir simple particulier. Il vient d'envoyer sa démission de président au ministre de la justice Wu-Ting-Fang, et recommande le Dr Sun-Yat-Sen comme le futur chef de l'Etat. Il base sa démission sur son mauvais état de santé, tout comme il prétendait son mal de jambe lorsque naguère la vieille impératrice douairière réclamait ses services.

Le rusé diplomate chinois a peut-être compris toute la difficulté d'établir une république en Chine, et il préfère laisser son "ami" Sun-Yat-Sen, s'empêtrer tout seul dans ce borbier, lui préparant peut-être, pour quelques-uns de ces beaux jours, une des "chinoiseries" à sa façon.

Yuan-Shi-Kai est un monarchiste d'éducation et de principes. Il a accepté le nouvel état de choses actuel en Chine, comme un "pis-aller," mais il continue d'avoir de fortes attaches à ses anciens souverains.

Le Bien Public.

A la Canadienne

Si nous sommes un peuple fier de ses origines, et n'ayant rien à cacher dans sa lignée, à qui le devons-nous ? A la canadienne, à cause de sa modestie, de son tempérament profondément religieux, de son héroïsme dans le sacrifice et l'abnégation. Pour une fois dans ma vie—je n'ambitionne que cette unique fois—je voudrais être poète pour chanter ma mère, mes sœurs, les faire resplendir dans un rayonnement de douce beauté, penchées sur mon berceau, ou compagnes de mon enfance, anges gardiens de ma jeunesse, consolidation et support de mon âge mûr, douces lumières scintillant dans le crépuscule de ma vieillesse. Me désintéresser de la canadienne, notre ancre de salut à nous tous Canadiens ? Non, jamais !

"Canadienne et lâche", jamais ces deux mots ont été accouplés. Aussi ce n'est pas la Canadienne qui décrira la colonisation et qui redoutera la vie austère du colon, à l'orée des grands bois. On retrouve en elle toujours, quelque chose des héroïnes de notre histoire. Malheur à nous si on étouffe en elle l'amour du travail, si on laisse éteindre en elle la pure flamme de l'abnégation, par la manie des modes, l'amour de la vie aisée, ou les calculs de l'intérêt. Pour cela combattons l'ambition. On trouve par-ci par-là des jeunes filles qui ne veulent que des "bons partis". Dix arpents de terre, 30 vaches à lait, etc. ; il paraît qu'à ce prix-là le honneur domestique est assuré. Elle a rivé ses yeux sur celui qui va hériter de tout cela, sans considérer si c'est un "marabout" un pintocheur, et un imbécile par

LA CIE D'EMBOUTEILLAGE "IDEAL"

ST-HYACINTHE

Pour votre approvisionnement de Liqueurs exigez toujours la marque "Idéal" embouteillé à St-Hyacinthe. La meilleure sur le marché.

Soda, Ginger Ale, Apple Blossom, tonic Kolo-Kolo, eau Abenaki, "Laurentian", Lager, Bière de Tempérance Peerless Pale Ale, Café, Chocolat.

S. A. Baulne B. A. Sc. I. C. Prof. à l'Ecole Polytechnique Membre de la Société des I. C. Canadiens

Paul E. Mercier B. A. Sc. I. C. Prof. à l'Ecole Polytechnique Membre de la Société des I. C. Canadiens Membre de la Société des I. C. de France Membre de la Corp. des Arpenteurs Géom.

BAULNE & MERCIER, Ingénieurs-Civils & Arpenteurs.

Téléphone Main 4349.

503 Power Eldg., Montréal

Arpentages Plans Devis Estimes Surveillance Expertise Rapports

pour

Ponts-Routes-Chemin de Fer Cadastre-Bornage Aqueducs-Pavages-Egouts Constructions Métalliques et Beton Armé Constructions et installation d'Usines Installation de Pouvours d'Eau. Municipalisation Système d'Eclairage.

dessus le marché ; et elle n'a pas remarqué le jeune homme : "jeune", sobre, travailleur, bon chrétien, poli et homme d'esprit. Ce dernier peut-il manquer d'arriver à la prospérité, si c'est cela que vous désirez, Mademoiselle ! L'autre commence, il est vrai, avec la prospérité ; qui vous dit qu'il ne finira pas par la misère ? et ce serait-la la récompense de votre ambition. C'est vilain, de ne penser qu'au "bon parti", Que faites-vous donc de votre petit que... ? 30 vaches à lait, 10 arpents de terre, une grange de 208 pieds ! voilà de quoi retarder bien des mariages et faire bien des ménages malheureux. Il est bien plus beau de revenir aux traditions anciennes. Se marier pauvrement, s'il le faut, mais avec des vues élevées.

Gardons vive et brillante la flamme d'héroïsme, et notre valeur saura suppléer au nombre et valoir la "majorité".

VIEUX SOLITAIRE.

Origine de quelques plantes

La garance vient de l'Est. Le céleri est originaire d'Allemagne. Le châtaigner vient d'Italie. L'oignon est originaire d'Egypte. Le tabac prit son origine en Virginie. L'ortie est originaire de l'Europe. Le citron est originaire de la Grèce. L'avoine provient du Nord de l'Afrique. Le pavot est originaire de l'Est. Le seigle est originaire de Sibérie. Le persil fut d'abord connu en Sardaigne. La poire et la pomme sont originaires de l'Europe. Les épinards furent d'abord cultivés en Arabie. Le tournesol fut importé du Pérou. Le mûrier est originaire de la Perse. La courge vient probablement de l'Est. Le noyer et le pêcheur vinrent de la Perse. Le marron d'Inde vint de Thèbes. Le concombre est originaire des Antilles. Le coignassier est originaire de la Crète. La radis provient de la Chine et du Japon. Les pois sont d'origine Egyptienne.

Le raifort est originaire du Sud de l'Europe.

L'age moyen des animaux

L'éléphant est probablement l'animal qui vit le plus vieux, une moyenne de 100 à 200 ans. L'on raconte que lorsque Alexandre conquiert les Indes qu'il prit avec lui un des plus gros éléphants du roi Porus appelé Ajax. Il donna la liberté à cet animal avec cette inscription : "Alexandre, fils de Jupiter, a dédié Ajax au soleil," l'on dit que cet éléphant fut capturé 350 ans après.

La vie moyenne des autres animaux est la suivante :

ANNÉES	ANNÉES
Ane... 30	Jaguar... 25
Ours... 20	Léopard... 25
Castor... 50	Lion... 40
Chameau... 75	Singe... 17
Chat... 15	Souris... 6
Chamois... 25	Original... 50
Vache... 20	Bœuf... 30
Chevreuil... 20	Cochon... 15
Chien... 14	Lapin... 7
Renard... 14	Rat... 7
Chèvre... 12	Rhinocéros... 20
Cochon d'Inde... 4	Mouton... 10
Lièvre... 8	Ecureuil... 8
Cerf... 50	Hippopotame... 20
Cheval... 25	Tigre... 25
Hyène... 25	Loup... 20

La moyenne de vie de la baleine est entre cent et deux cents ans, cependant Cuvier le célèbre naturaliste affirme qu'il est probable qu'il y a des baleines qui vivent jusqu'à mille ans.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Prix Réduits pour la Côte du Pacifique

En force du 1er mars au 15 avril inclusivement. Passage simple de seconde classe pour colons de

St-Hyacinthe via Chicago à Nelson, Vancouver, Victoria, Westminster, C. A., Seattle, Spokane, Tacoma, Wash., Portland, Oro... \$48.60
San Francisco, Los Angeles, San Diego, Cal., Mexico City, Mex... \$49.45

Prix réduits pour différents autres endroits.

Bière Dawes'
CHERCHER CETTE ETIQUETTE

A VENDRE EUGENE BENOIT

54 Rue Concorde.

ST-HYACINTHE, P. Q.

Un magasin général possédant une bonne clientèle, près d'une Boucherie et à la fourche de quatre chemins, avec, aussi, installée sur la même propriété une Moulinage, mue par un engin à gazoline, à très bonnes conditions.

UNE TERRE dans le 3ième rang de Ste-Rosalie, de deux arpents sur trente, avec maison neuve toute peinte, y compris une grange, une étable, porcherie, boucherie, agrès de forge une autre grange hangar à grains, à voitures, à instruments aratoires, lat'erie, etc., etc, à 30 arpents de la ville de St-Hyacinthe, à bonnes conditions.

UNE TERRE de deux arpents sur trente, à dix arpents de la ville, sans construction, à bonnes conditions.

Rue William, maison à 2 logements, couverture en métal, avec écurie, remise, grand cour. Revenus annuels \$144. Prix \$1,500. \$500 comptant. Balance terme facile.

Rue St-Antoine, maison à 2 logements, profondeur de terrain 40 x 100 p. écurie, remise, poulailler, le tout en parfait ordre. Revenus annuels \$155. Prix \$1,800.

Pairie St Thomat d'Aquin, (grand rang), 2 milles et demi de la ville, terre de 4 arpents sur 30 avec grange de 90 pds de longueur, 32 pds de largeur, hangar à grain, porcherie. Le tout en parfaite condition. Prix, \$5,500.

2000. Maison à 2 logements, rue Concorde, avec solage en pierre, couverture en métal, cave 6 pds de profondeur écurie, remise, poulailler. Revenus annuels \$192. Conditions faciles.

Excellente place d'affaire à vendre ou à échanger, rue Concorde. Grosserie, clientèle extraordinaire, \$6000 d'affaire par année pouvant être tenu avec peu de personnel.

Une autre terre. Paroisse St-Dominique, Comté de Bagot, 4 arpents sur 30 y compris 4 granges et étables en dessous, 2 maisons avec cuisine, avec allonge pour bois, 18 x 29 pds, le tout en parfait ordre. Prix \$1000, \$2000 comptant. Balance à terme facile.

Four à chaux de 20 x 20 avec remise en bois 17 x 100 écurie hangar à grain de 24 x 30 sur un terrain de 180 x 90 avec carrière à St-Dominique pouvant être vendu avec chevaux voitures attelages et tout l'agrès pour fonctionner.

2 ledgers avec feuilles mobiles de \$25.00 \$15.00.

Un express de charge de 2500 lbs \$25.00.

Attelage d'express en cuivre de \$25.00 \$25.00.

Toute personne qui aura des dettes de livre à vendre nous sommes les acheteurs. Bureau : 20, Rue St-Denis.



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 4.00 P. M., mardi, 19 mars 1912, des soumissions pour la construction d'un quai à Berthierville, comté de Berthier, Qué., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soumissionné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots : "Soumissions pour un quai à Berthierville, Qué."

On peut consulter les plans, devis, les formules de contrat et se procurer des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux de M. J. L. Michaud, ingénieur de district, édifice de la Banque des Marchands, rue St-Jacques, Montréal, P. Q. ; M. A. R. Déary, ingénieur résident, Hôtel des Postes, Québec, P. Q., et en s'adressant au maître de poste, à Berthierville, P. Q.

Les soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'on ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules imprimées fournies, dûment libellées, signées de la main des concurrents, avec désignation de la nature de leurs occupations, et du lieu de leurs résidences ; s'il s'agit des sociétés, chaque associé devra signer de sa main la soumission et y inscrire la désignation précitée.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre R. C. DESROCHERS, Secrétaire

Ministère des Travaux publics. Ottawa, 19 février 1912

N. B.—Le ministère ne reconnaît aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication. 23 fév. 1er mars.

Wanted—An Idea Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas; they may bring you wealth. Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C. for their \$1.50 price offer and list of two hundred inventions wanted.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Horaires des Trains

ALLANT A L'EST

8.33 A. M.—Tous les jours pour Saint-Liboire, Acton-Vale, Richmond. (Excepté le dimanche), pour Victoriaville, Lévis et Québec.

9.05 A. M.—Tous les jours pour Richmond, Sherbrooke, Island Pond, Lewiston, Portland. (Excepté le dimanche), pour Victoriaville, Lévis et Québec.

5.38 P. M.—Tous les jours, (excepté le dimanche), pour Acton-Vale, Richmond, Victoriaville, Québec, Sherbrooke, Island Pond.

9.30 P. M.—Tous les jours pour Acton-Vale, Richmond, Victoriaville, Québec, Sherbrooke, Island Pond, Lewiston, Portland.

ALLANT A L'OUEST

5.21 A. M.—Tous les jours pour St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.

7.30 A. M.—Tous les jours, (excepté le dimanche), pour St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.

11.43 A. M.—Tous les jours, (excepté le dimanche), pour St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.

5.00 P. M.—Tous les jours pour St-Lambert et Montréal seulement.

6.27 P. M.—Tous les jours pour Ste-Madeleine, Belœil, St-Lambert et Montréal.

Les wagons lits de Touristes

Quittent Montréal pour Chicago, les lundis, mercredis et vendredis à 10.30 hrs p. m. Lits disponibles pour les passagers qui détiennent des billets de première ou de seconde classe, sur paiement d'un prix nominal. Raccordement avec des trains qui ont des wagons du même genre à Chicago.

Pour les billets et autres renseignements adressez-vous à E. FOURNIER, chef de gare, St-Hyacinthe.

St-Hyacinthe Illustré

(1886)

HISTORIQUE

DE

ST-HYACINTHE

Contenant plus de 100 Gravures des

Edifices Publics, Religieux, Manufacturiers, Etc., etc., de la Ville.

Prix 15 cts franco par la malle

Adressez, "La Tribune" ST-HYACINTHE

STEVENS
Crop destroyer
furred and feathered pests are made short shrift of with a reliable, unerring STEVENS.
For Sport or Service STEVENS RIFLES—SHOTGUNS—PISTOLS are unsurpassed.
HIGH QUALITY LOW IN PRICE

Always insist on STEVENS when ordering.

J. STEVENS ARMS & TOOL CO.
P. O. Box 4223,
Chicopee Falls, Mass.

BREVAGES SAINS ET PURS BIERES et PORTERS DOW

La Guérison de Shiloh arrêtée promptement les toux, guérit les rhumes, fortifie la gorge et les poumons. 25 Cts.

EN VILLE

Semaine du 23 au 29 février
CATHÉDRALE.—NAISSANCES.

George-Aimé Didier, fille de Napoléon Godbout et de Ida Vadnais; parrain et marraine: Henri-Louis Godbout et Irène Godbout.

Marie-Rose-Louise-Emma, fille de Henri St-Pierre et de Clarinda Lafleur; parrain et marraine: Henri Desmarais et Louise-Emma Lafleur.

DÉCÈS :

Marie-Vitaline-Larose, dite Sr Marie Ste-Ursule, fille de Joseph Larose de St-Pic, décédée chez les Srs de La Présentation le 22 février, à l'âge de 51 ans.

Bernadette, fille de feu Philius Hébert et de Delphine Duchesne, décédée le 23 février à l'âge de 14 ans.

Clarinda, fille de Adhémar Lussier, décédée à l'âge de 8 mois le 26 février.

Romuald St-Jacques, décédé le 24 février, à l'âge de 84 ans.

EGLISE NOTRE-DAME.—
NAISSANCES

Joseph-Lorenzo-Gérard, fils de Henri Cordeau, cultivateur, et de Malvina Beauregard; parrain et marraine: Adrien et Marguerite Cordeau.

Joseph-Ange-Adrien, fils de George Hébert, cultivateur, et de Emma Gemme; parrain et marraine: Azarie Bérard et Angéline Gemme.

Louis-Joseph-Gaston-René, fils de Louis Beauregard et de Exilda Laflamme; parrain et marraine: Raoul Beauregard et Rose-Alma Allard.

Marie-Noëlla-Ozina, fille d'Evariste Dion et de Délia Jacob; parrain et marraine: Adélarde et Ozina Charbonneau.

Joseph-Rosario-Arthur, fils de Antonio Malo et de Virginie Martin; parrain et marraine: Arthur Malo et Adéline Chabot.

DÉCÈS :

Louis Loïsele, époux de Georgiana Laperle, décédé le 21 à l'âge de 50 ans.

Mary Goussi, époux de feu Alexis Charpentier, décédée le 26 à l'âge de 49 ans.

Ostias Jacob, fils de Philius Jacob, décédé le 28 à l'âge de 19 ans.

—Une bonne marchandise, vaut la peine d'être annoncée. Apportez vos annonces à LA TRIBUNE.

M. F.-X. Tétrault vient d'être réinstallé gardien du Bureau de Poste par le gouvernement fédéral.

Pour Guérir un Rhume en un Jour

Prenez les tablettes Laxatives Bromo Quinine. Les pharmaciens remettront l'argent si elle manque de vous guérir. La signature de E. W. Grove sur chaque boîte à 25 cents.

M. J. A. L. Prigent, l'un de nos hôteliers les plus connus, est décédé, lundi de cette semaine après quelques jours de maladie. Il n'était âgé que de 31 ans. Il laisse son épouse, née Mérisa Bédard, de Valleyfield; deux frères, savoir: Joseph, de Valleyfield; Omer, de St-Hyacinthe, qui était son associé, et cinq sœurs, savoir: Mmes Evariste Daigneault, de Beauharnois; Joseph Pilon, de St-Louis de Gonzague et Louis Loïsele de Ste-Barbe; Géd. Paquette, et Israël Lefebvre, aussi de Beauharnois.

Les funérailles ont eu lieu à Beauharnois, jeudi matin à 9 heures du matin. Le corps a laissé St-Hyacinthe par le train de 5 a. m., le même jour.

La mère de M. Prigent vit encore à Beauharnois. La Tribune offre ses sympathies à la famille en deuil.

Nous accusons réception d'un volume de poésie intitulé "Vers l'Idéal" dont l'auteur est M. Rémi Tremblay.

Les pères et mères de famille soucieux du bien être de leurs enfants après leur mort, devraient prendre connaissance des immenses avantages qu'offre l'assurance conjointe mise à la disposition du public par l'une des Compagnies les plus solvables du pays:

Au cas de décès de l'un ou de l'autre des assurés le plein montant de l'assurance est payé au survivant: Toute information cordialement fournie par M. ED. DUCKETT, St-Hyacinthe, P. Q.

M. J. N. Simard est à faire faire de grandes réparations à son restaurant, qui sera agrandi et donnera encore plus de confort.

M. Léo Delège, avocat de Montréal, était à St-Hyacinthe dimanche.

Hémorroïdes guéris en 6 à 14 Jours

Notre pharmacien vous retournera votre argent si l'Onguent Pazo ne peut guérir aucun cas de démangeaison d'hémorroïdes intérieures, saignantes et extérieures dans 6 à 14 jours 50 cents la boîte. Si le pharmacien ne l'a pas, il vous sera envoyé franco sur réception de l'argent par Paris Medecine Co., 80 George St, Toronto.

M. J. L. Rousseau, qui avait été transféré à la succursale de la Banque des Cantons de l'Est, à St-Georges de Beauce, il y a un an, nous est revenu à la succursale locale. Il retrouvera ici un grand nombre d'amis.

Nous avons eu une très forte tempête de neige dans la nuit de lundi à mardi. Il en est tombé un pied environ.

Les Pilules pour les Femmes du Dr de Van

Un régulateur compétent ne faillit jamais, alors mêmes que ces pilules sont très puissantes à régulariser le système. Elles sont aussi très inoffensives dans leur usage. Refusez toute imitation à bon marché. Les pilules du Dr Van sont vendues à \$5.00 la boîte ou 3 pour \$10.00. Envoyer par la malle sur réception du prix. THE SCOBELL DRUG CO., Ste-Catharine, Ont.

Le nom de la Banque des Cantons de l'Est sera transformé ces jours-ci en celui de "La Banque Canadienne du Commerce", par suite de sa fusion avec cette dernière banque.

Le Club de Hockey St-Hyacinthe, qui a remporté la victoire sur le Mikado dimanche dernier, ira rencontrer ce dernier à Montréal au Patinoire Jubilé, rue Ste-Catherine dimanche soir à 7 hrs. A cette fin un train spécial laissera St-Hyacinthe à 10.30 a. m. dimanche matin et repartira de Montréal à 10.30 hrs. p. m. Le prix du passage est de \$1.15. Allons encourager nos joueurs.

Notre ancien concitoyen du village St-Joseph, le docteur J. B. Chagnon, universellement connu dans la Nouvelle Angleterre, est mort à Fall-River mercredi. Il était né à Saint-Jean-Baptiste de Rouville, en 1837. Il fit ses études classiques aux collèges de l'Assomption, puis de St-Hyacinthe. Etudiant à l'Université de McGill, de Montréal, puis à New-York, il fut reçu docteur en médecine en 1861. Il était établi à Fall-River depuis 1879.

Il laisse son épouse et plusieurs enfants et petits enfants. M. Joseph Bourgeois était le gendre du Dr J. B. Chagnon.

La propriété de feu le notaire J. C. Désautels à Ste-Rosalie, a été vendue mercredi dernier. M. Gosselin de Ste-Rosalie en a fait l'acquisition; et M. Eugène Benoit s'est porté acquéreur des dettes de livres au montant de \$737.55 à 1 c. dans la piastre. Les livres de loi ont été vendus à des confrères en droit et en loi.

Un Restaurateur Electrie pour les Hommes

Restaure tous les nerfs du corps dans sa tension normale, restaure l'énergie et la vitalité. Préviens les effets de la vieillesse, et toutes les faiblesses sexuelles sont détournées immédiatement. Phonophon fera de vous un homme nouveau. Prix \$3.00 la boîte ou 2 pour \$5.00. Expédié par la malle. THE SCOBELL DRUG CO., Ste-Catharine Ont.

Un de nos vieux concitoyens, M. Romuald Saint-Jacques, est décédé samedi après-midi, à l'âge de 84 ans. Il était né à Saint-Denis sur Richelieu le 29 septembre 1827; se livra au commerce de notre ville, au magasin de M. Buckley, puis il ouvrit un magasin dans sa paroisse natale. Après quelques années, il transporta ce magasin à Saint-Hyacinthe. A la fondation de la Banque de St-Hyacinthe, il en fut nommé le gérant, et il sut attirer une foule de clients aux bureaux de cette banque qui, en quelques années, devint très achalandée. Il conserva cette position pendant plus de 15 ans, alors qu'il fut nommé à une position dans le bureau du trésorier provincial. Depuis quelques années, M. Saint-Jacques avait pris sa retraite et vivait en notre ville. Il laisse 6 enfants: Sœur Aimée de Jésus, des Sœurs de La Présentation de Marie; Arthur, gentilhomme huissier de la verge noire de Québec, Edouard, de Saint-Paul, Minn; Eugène, Sabin et Arthur, de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin, à 9 heures 30, au milieu d'une foule de parents et d'amis. La Tribune offre ses sincères sympathies à la famille.

Magasin à Vendre

Un magnifique magasin dans le meilleur centre d'affaires sur la rue Cascade. Epicerie de choix. Vente pour cause de santé, S'adresser à LA TRIBUNE, St-Hyacinthe. 9-16-23 fév. 1-8 mars.

Logement à louer de 2 à 3 appartements pouvant servir comme Bureau ou Magasin, etc. chauffé, éclairé, etc. Au coin des Rues Girouard & St-Hyacinthe. S'adressez au Dentiste Danaïs, 193 Girouard.

Les lecteurs de LA TRIBUNE seront heureux d'apprendre qu'aux dernières élections du "Canadian Club" d'Oxford, Angleterre, M. Laurent Beaudry, "Rhodescholar", Canadien-français et étudiant de Laval, a été élu président.

Le "Canadian Club" est surtout composé de "Rhodescholars" des différentes parties du Canada, et il ne va pas sans honneur pour les Canadiens français qu'un de nos jeunes compatriotes de la province de Québec ait été élu à une charge aussi distinguée.

M. Beaudry a fait ses études au Séminaire de St-Hyacinthe. Il obtint la bourse de Cecil Rhode en 1909. Il fit à Oxford ses études de droit anglais et subira ses derniers examens en juin prochain.

Entre temps, M. Beaudry a trouvé des loisirs pour étudier le droit français, et, en novembre dernier, il subissait à Paris les examens de seconde année, et obtenait le titre de bachelier en droit français. Son dernier examen à Paris aura lieu en novembre prochain, alors qu'il reviendra au Canada, avec le double titre d'avocat anglais et d'avocat français.

M. Laurent Beaudry est le frère du Dr L.-A. Beaudry, de St-Hyacinthe, et beau-frère de Mre C.-A. Archambault, avocat, de Montréal.

Où la force marche, le droit va sur des béquilles.

La vaine gloire a des fleurs, mais point de fruits.

Calendriers

Nous venons de recevoir à "La Tribune" notre assortiment de calendriers, de porte-lettres et de porte-papiers, pour 1913. Ils sont très jolis et d'une originalité remarquable. Une visite est sollicitée.

Le démon attaque de préférence l'homme juste, qui, enrichi de la grâce de Dieu, ressemble à ces vaisseaux qui arrivent de l'Inde chargés d'or. C'est contre eux que les pirates se liguent pour les attaquer, et la prise d'un seul de ces bâtiments précieux leur cause plus de joie que cent mille pauvres bateaux de pêcheurs.

Hillegeer.

Bien dire et bien penser ne sont rien sans rien faire.

Les choses changent moins que notre manière de les voir.

PETITES ANNONCES

A LOUER

2 Magnifiques appartements sur la rue Girouard en face du Parc. Pour informations s'adresser chez M. Augustin Larivière, St-Hyacinthe.

Magasin à Vendre

Un magnifique magasin dans le meilleur centre d'affaires sur la rue Cascade. Epicerie de choix. Vente pour cause de santé, S'adresser à LA TRIBUNE, St-Hyacinthe. 9-16-23 fév. 1-8 mars.

Logement à louer de 2 à 3 appartements pouvant servir comme Bureau ou Magasin, etc. chauffé, éclairé, etc. Au coin des Rues Girouard & St-Hyacinthe. S'adressez au Dentiste Danaïs, 193 Girouard.

A VENDRE.—En la cité de Saint-Hyacinthe, un grément de Charretier avec propriétés et clientèle établie depuis nombre d'années. Pour informations s'adresser au bureau de LA TRIBUNE, personnellement ou par lettre. j. n. o.

"ON DEMANDE. — Des Tisserands sur coton. Les pouvoirs d'eau ont été beaucoup améliorés, et il nous faut des Tisserands pour être employer sur chaque métier de la manufacture. La marche régulièrement être maintenant garantie. Adressez-vous à la Dominion Textile Co., Ltd., Magog Qué."

ON DEMANDE

Dans une manufacture de cigare, des jeunes filles ou des hommes sachant travailler le tabac. Bon salaire. S'adresser au bureau de LA TRIBUNE ou à M. Emile Mayer, manufacturier de cigares, 400 Notre-Dame, Ouest Montréal.

—Une marchandise bien annoncée est à moitié vendue—Annoncez dans LA TRIBUNE.

L. N. TRUDEAU
DENTISTE
120 RUE MONDOR, ST-HYACINTHE.

Expertise
Aqueduc
Pouvoirs d'eau
Arpentage
Téléphone Bell 349

A. Danaïs, L. C. D

Chirurgien-Dentiste.
COIN DES RUES
GIROUARD ET ST-HYACINTHE.

(En Face de la Cathédrale.)

TÉL. BELL. 208.

St-Hyacinthe, Que.

A VENDRE

\$23,000. Une des plus belles propriétés de la ville. Revenus annuels, \$2,275. Comptant, \$5,000. Balance à 5%.

\$20,000. Un des plus beaux coins d'affaires. Revenus \$1,500, pouvant être augmentés. Conditions facile. Comptant, \$5,000.

1,700. Maison à deux logements, rue St-Pierre. Revenus annuels, \$144. Comptant, \$700. Balance à 5%.

3,500. Une des belles résidences de la rue Girouard. Comptant, \$1,000. Balance, payments faciles.

Terrain à vendre à conditions faciles.

Voulez-vous vendre ou acheter une propriété ici ou à Montréal?

Voulez-vous vendre ou acheter une terre?

Adressez-vous à
J. N. CABANA,
Courtier en assurances,
St-Hyacinthe, Qué.
j. a. c.

Ferme Avicole Yamaska



Minorque Noir

GRANDE
Vente a Sacrifice
—Pour—
Faire de la Place

Poules et Cochets Minorque Noir. Poules et Cochets Leghorn Brun. Poules et Cochets Leghorn Fauve

Ceux qui veulent se procurer de ces races à des prix relativement doux, ne tarder pas à donner votre ordre.

PREMIER ARRIVE,
PREMIER SERVI.

...OEUFs STRICTEMENT FRAIS...

J'ai le plus bel assortiment de Volailles que l'on puisse demander et nous prenons déjà des Ordres pour les Oeufs pour incubation. Livraison en Mars et Avril.

15 Cochets Plymouth Roch gris valeur de \$ 2.00 à \$5.00

Phone 259 ou 364.

La Ferme Avicole Yamaska
ARTHUR S. COMEAU, Propriétaire
157, Boulevard Girouard.
ST-HYACINTHE. Que

La Guérison de Shiloh
arrête promptement les toux, guérit les rhumes, fortifie la gorge et les poumons. 25 Cts.

La Guérison de Shiloh
arrête promptement les toux, guérit les rhumes, fortifie la gorge et les poumons. 25 Cts.

La Guérison de Shiloh
arrête promptement les toux, guérit les rhumes, fortifie la gorge et les poumons. 25 Cts.

HISTOIRE

DES

Seigneurs de la Rivière du Sud.

Par l'abbé Azarie Couillard Després

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement, concernant les droits d'Auteur

Marie Chrétien, de St-Jean Port-Joli ; il s'établit à l'Isle-Verte et compte encore des descendants ; Marie-Ursule, née le 2 septembre 1774 ; Marie-Françoise, née le 5 mai 1773 ; Marie-Geneviève, née le 21 octobre 1775, épousa, le 21 janvier 1800, Charles-Marie Bernier, fils de Charles-Marie et de Louise Lemieux ; Louis, né le 8 avril 1777, épousa, à St-Hyacinthe, Marguerite Rabouin ; Marguerite, épousa, le 25 janvier 1803, au Cap St-Ignace, Joseph fils de Pierre Bernier dit Verbois ; Marie-Victoire, née le 23 décembre 1779, épousa, le 26 juillet 1803, André, fils de Joseph Richard et de Marie-Geneviève Bernier ; Joseph, né le 5 janvier 1780, épousa, le 31 janvier 1803, à St-Hyacinthe, Marie-Angélique Languirand ; le 19 octobre 1840, au même endroit, Marie, fille de Michel Viens ; François-Régis, né le 8 mars 1782, épousa Marguerite Beaudoin, veuve de J.-B. Côté, le 6 mai 1811 ; en secondes nocces, Louise Petit.

Le 31 janvier 1791 Marie-Françoise Le Borgne de Bellisle, veuve de Pierre Robichaud, descendit dans la tombe. Elle fut inhumée à l'Islet : " L'an mil sept cent quatre-vingt-onze, le trente un de janvier par nous Curé de Lislette soussigné a été inhumé le corps de Marie Françoise Bellisle Le Borgne Epouse de feu Sr Pierre Robichaud morte depuis trois jours âgée de soixante dix neuf ans munie des Sacrements de Pénitence, d'Eucharistie et d'Extrême-Onction. Furent présents à Sa sépulture Claude Carron, ignace fortin, M. Joseph Le Bourdais qui a signé avec nous et plusieurs autres qui ne savent pas signer. Joseph Le Bourdais, Jacques Panet.

Cette fille d'Alexandre Le Borgne et d'Anastasia de St-Castin, qui rendit de grands services à sa famille et aux Acadiens de la rivière St-Jean, transmet de vive voix à notre bis-aïeule paternelle, Marie-Françoise Robichaud, les belles traditions de sa famille qui sont parvenues jusqu'à nous. L'année même de sa mort Marie Françoise Robichaud entra dans la famille Couillard Després. Par une série de circonstances extraordinaires, les descendants de la première famille française, qui s'établit à Québec, s'unirent par les liens du mariage avec ceux des belles familles seigneuriales de l'Acadie.

L'épouse d'Emmanuel Couillard Després fut baptisée à l'Islet : " L'an mil sept cent soixante-treize, le cinq de may par nous prêtre curé de Lislet a été baptisée marie-françoise, fille du Sr Pierre Robichaud et de marie geneviève guimon ses légitimes père et mère de cette paroisse. Le parrain a été françois guimont Et la marraine marie anne Robichaud qui ont déclaré ne savoir signer. J. Hingan ptre.

Le notaire Louis Cazes reçut le contrat de mariage que nous donnons intégralement afin de montrer l'ins-truction des notaires du temps :

Pardevant le notaire public de la cote du Sud Résidant paroisse de Ste- Anne Soussigné, Et les temoins Cy Bas nommés fut présent le Sr Emmanuel Couillard Deprais Ecuyer officier de milice de la paroisse de Lislet paroisse Bonsecours, Stipulant pour le Sr Emmanuel Couillard Deprais son fils de son mariage avec feu dame marie geneviève chalifour, âgé de vingt un fait. Courant sur vingt Deux ans vcy present de son vouloir Consentement Et En son nom Dune part, Et Dame marie geneviève Guimond veuve en premiere nocces, à feu Sr pierre Robichaud habitant dans son vivant paroisse Susedite de l'Islet Bonsecours ; Stipulante pour dlle marie françoise Robichaud Sa fille âgée de dix-huit ans icy aussi présente de son vouloir Consentement, Et aussi En son nom dautre part, lesquelles dites parties De lavis et Consentement de leurs parens, Et amis pour Se assembler de part et dautre, Sçavoir De la part du sr Emanuel Couillard Deprais du dit Sr son dit pere, du Sr Jean Baptiste milite Son Beau frere ; pour avoir Epouse Dame marie archange Couillard deprais icy ausy presente ; le Sr Jean-Baptiste Couillard Deprais Ecuyer Capne de milice de la sus-dite paroisse de l'Islet Bonsecours son oncle ; le Sr françois chalifour pere Son grand pere, le Sr alexandre Courouk (Kerouack) Son oncle pour avoir Epouse Dame Marie Elisabeth chalifour dame marie Reine Couillard deprais Sa tante le Sr Romain Couillard Des Ecores Ecuyer son Cousin Et Son Subrogé tuteur ; le Sr Yzidore pascal Bernier Son Cousin, demoiselle marie yudith Couillard Deprais Sa Sœur ; Et De la part de la dite demoiselle marie françoise Robichaud assisté de dame Sa dite mere et de Sr françois (Guimond) Son oncle du Côté maternel ; le Sr Exavier guimond Son Cousin germain ; ont fait les accords Et Conventions porté par le present Contrat de mariage Selon Et ainsi qu'il Ensuit sest à Sçavoir ; que le dit Sr Emanuel Couillard deprais et Demoiselle marie françoise Robichaud Se sont promis et se promettent prendre Reciproquement lun Et l'autre par nom Et loy de mariage Et Yceluy dit mariage faire celebrer Et Solemniser En face de notre mere la Ste Eglise apostolique Et Romaine le plutot que faire se pourra Et quand Visé Et Delibéré Sera Entr' Eux et leurs dits parens Et amis ; pour Etre et comme seront les dits futurs Epoux unis Et Communis En tous leurs Biens propres tans Echus qu'à Echoir tant en ligne directe que Colaterales Et Renonçant à toute Coutume à ce contraire, ne seront néanmoins les dits futurs Epoux tenus des dettes Et hipotèques de lun et de l'autre faits et Créés avant le dit futur mariage icy ou cas il y En à Elles seront payés, Et acquités par Et Sur les Biens de Celuy qui les aura faits Et Créés Sans que l'autre ny ces Biens En soit tenus En fasson quelconques se prennent les dits futurs Epoux avec tous Et chacuns leurs Biens Et droits à Eux appartenont Ceux de la dite future Epouse Consistant En tout ce qu'y luy Est Echue par le decés de son pere ; Et, ce qu'y pourra luy Echoir par le Decés de dame sa dite mere ; avec un lit tel qu'il Est hors les Rideaux à Conte sur les droits à feu son pere, ainsi que son Coffre garny des hardes Et linges à son usage, Et Ceux du dit futur Epoux Consistent En Se quil luy Est Echue par le decés de dame Sa mere En-semble Son Coffre garny des hardes Et linges à son usage Et En faveur Duquel Dit futur mariage le dit futur Epoux a Doire Et Dame la dite future Epouse Du Douaire Coutumier où de la somme de trois cent livres la livre de vingt Copres quil sera pris par le survivant En deniers contents où en me De Douaire prefix une fois payé Et sans retour à prendre par ladite future Epouse Sitot que Douaire aura lieu Sans Etre tenu d'en faire demande En justice ; le preciput sera Egal Et reciproque de la somme de Cent Cinquante livres la livre de vingt Copres qui Sera pris par le Survivant En deniers Content ou En meubles suivant la prisee de l'inventaire hors Et sans Criée avec lit tel qu'il Sera Son Coffre ou Bufet garny des hardes Et linges à son usage Baques harmes et Joyaux au service du survivant Car ainsi se promettent et obligent Et Renonçant Se fait Et passé dans la maison du pere de l'Epouse après midy le Seize Juillet mil Sept Cent quatre vingt onze En présence de tous les Susnommés Desquels le dit Sr Romain Couillard Desecore ; et le dit Sieur Pascal Bernier ont avec le dit notaire Soussigné Signé ces présentes et non le Restant de l'assemblée ainsi que le dit futur Epoux Et Epouse ont Déclaré ne Savoir Ecrire ny Signer, une partie ont fait leur marque d'une Crois au presentes De ce enquis suivant l'ordonnance Et lecture faite.

Marque a Emmanuel + Couillard deprais futur Epous
 marque a marie + françois Robichaud future Epouse
 marque a dame + marie geneviève guimond
 marque à Emanuel + ROMAIN COUILLARD
 Couillard deprais pere (P 6) L. CAZES nore....
 Vraie copie de l'original déposé au Greffe de la Cour Supérieure pour la Province de Québec dans le District de Kamouraska, vidimée et collationnée sur le dit original, par nous soussigné, Protonotaire de la dite Cour et gardien des archives d'icelle.
 Fraserville, ce vingt troisième jour de janvier mil neuf cent douze.

I. PELLETIER,
 P. C. S.

Le mariage fut célébré trois jous plus tard dans l'église de l'Islet.

Extrait du Régistre des baptêmes, mariages et sépultures de la paroisse de Notre-Dame de Bonsecours de l'Islet pour l'année mil sept cent quatre-vingt-onze.

" L'an mil sept cent quatre-vingt-onze, le dix-neuf de juillet, après la publication de trois bans de mariage faite au brône de notre messe paroissiale Entre le Sr Emmanuel Couillard Dépre, fils de Sr Emmanuel Couillard Depré et de défunte marie geneviève Chalifour de la paroisse de l'Islette d'une part, et Marie-Françoise Robichaud fille de défunt Pierre Alexandre Robichaud et de marie geneviève guimon aussi de la paroisse de l'Islette d'une autre part, ne s'étant déclaré aucun empêchement à leur mariage, je, curé de l'Islette soussigné, ai reçu leur mutuel consentement et leur ai donné la bénédiction nuptiale en présence de Sr Emmanue Couillard Depré pere de l'Epoux et de Sr Romain Couillard Desecore, Subrogétuteur, et du côté de l'épouse de Pierre Alexandre Robichaud son frere et de François guimon son oncle et de plusieurs autres parents et amis, dont quelques uns ont signé avec nous, les époux ayant déclaré ne savoir signer : En foi de quoi — (Signé) Romain Couillard ; Michel Morin ; Pier. Chrysoligne Le Blond ; Jacques Panet Ptre.

Lequel extrait nous soussigné curé de Nr D. de Bonsecours de l'Isle déclarons être conforme à l'original déposé dans les archives paroissiales.
 Fait à l'Islet le 5 août 1900.

CHS. BACON, Ptre.

Le père de l'époux demeurait dans le village de l'Islet sur un emplacement de six perches de front et d'un arpent en profondeur. Une maison, une grange, une étable se trouvaient sur ce terrain qui était borné en front par le fleuve, au sud-ouest par François Lemieux et Alexandre Le Brice, au nord-est par Prisque Jalbert. Il possédait en plus deux terres ; dont l'une de 38 perches de front dans le premier rang, tenant au fleuve, en montant sur deux lieues de profondeur, bornée au sud-ouest par André Gamache, au nord-est par Alexandre Le Brice.

Un mois avant le mariage de son fils, il procéda à la division des biens qui avaient été communs entre lui et son épouse Geneviève Chalifour. Le notaire Louis Cazes fit les actes requis en pareilles circonstances. Le père conserva la partie joignant les terres d'André Gamache ; ses enfants prirent leurs parts dans l'ordre suivant : Marie-Judith, Marie-Geneviève, épouse de Barnabé Bélanger ; Marie-Josephte, épouse de Joseph Hotot ; Geneviève, femme de Jean Poitras ; Emmanuel ; Archange, femme de J.-B. Miville ; André, François et Ignace.

Le même jour Le Brice de Kérouack pour 1000 livres, de 20 copres la livre, acheta les quinze perches du chef de la famille. Il donna 288 livres en passant le contrat. Le Brice avait épousé Elisabeth Chalifour, sœur de Geneviève. Il était fils de Maurice-Louis et de Louise Bernier. (1) En même temps qu'il achetait ces terres, il se porta acquéreur de celle d'Emmanuel Couillard Després, fils, consistant en quatre perches de front sur deux lieues de profondeur pour la somme de 1350 livres à 20 copres. Une terre de trois arpents de front sur deux lieues de profondeur restait encore à Emmanuel Couillard Després, et qui, le 30 juin, se donna à rente à son fils.

Le 29 juillet 1794, il épousa en secondes nocces, à Québec, Elisabeth Duval-Dupolo, veuve de Léonard Fonjamy. Ce fut en faveur de son épouse qu'il fit son testament, le 29 janvier 1807. Il fut inhumé le 7 janvier 1819. (2)

(1) L'auteur de Le Brice au Canada était fils de François Le Brice de Kérouack et de Veronique De Meu-Sévillae, de Bériel, diocèse de Cornouailles, Bretagne. Il est l'ancêtre de M. l'abbé François-Arthur qui est né à l'Islet, le 9 mars 1864, de Clovis Le Brice et de Zoé Fournier. Il fut ordonné le 22 septembre 1899 ; il est curé de Ste-Madeleine, diocèse de St-Hyacinthe.

L'an mil huit cent dix-neuf, le septième jour du mois de janvier, par moi soussigné, curé de la paroisse de l'Islet a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse, le corps du Sr Emmanuel Couillard Després, mort avant hier, à l'âge de quatre vingt deux ans deux mois trois jours après avoir reçu les derniers sacrements de l'Eglise. Il était anciennement agriculteur et dernièrement l'époux à Elisabeth Duval-Dupaulo ; ont assisté à son inhumation Sieur Claude Carlo, bedeau, et les Sieurs Pierre Couillard, Joseph Caron et plusieurs autres... Jacques Panet, ptre.

Elisabeth Duval-Dupaulo fut inhumée le 9 janvier 1826 ; elle légua la terre de trois arpents à Alexandre Le Brice de Kérouac ainsi que l'emplacement du village. Par cette transaction il ne restait rien aux membres de cette famille des domaines de leurs ancêtres. Emmanuel Couillard Després et Marie-Françoise Robichaud vivaient alors dans le district de St-Hyacinthe.

Les Couillard Després issus de Jean-Baptiste et de Reine Caron étaient nombreux à l'Islet. Il y avait les enfants de Jean-Baptiste, Joseph, Alexandre. Jean-Baptiste, qui avait hérité de la moitié des domaines de son père, fut longtemps capitaine de milice de la paroisse. Il fut inhumé à l'âge de 89 ans (1) le 26 avril 1821. Il eut Marie-Josephte, Joseph-François, Marie-Archange, Prosper, Jean-Baptiste. Marie-Josephte, née le 13 mai 1759, épousa, le 7 janvier 1779, Joseph Lemieux, navigateur. Ce mariage fut réhabilité le 17 janvier de la même année, à cause d'une parenté inconnue aux contractants. En secondes nocces, le 23 janvier 1788 elle épousa Michel Morin. Joseph François, né le 1 avril 1765, eut pour parrain M. Romain Dolbec prêtre, pour marraine, son aïeule Reine Caron. Il épousa, le 8 avril 1788, Marie Bélanger ; il fut juge de paix, major dans la milice, et maître-chantre de la paroisse de l'Islet. M. l'abbé Panet qui fit son inhumation, nous a laissé ces renseignements dans l'acte de sépulture que voici :

L'an mil huit cent vingt-huitième jour du mois de juillet par moi soussigné Curé de la paroisse de l'Islette Noire Dame de

A Suivre

Poor Appetite
 indicates weakness of the stomach nerves which control the desire for food. It is a sure sign that the digestive organs need the help of

BEECHAM'S PILLS
 Sold Everywhere. In Boxes 25 cents.

Le Canadien Pacifique

HORAIRE

(Sujet à changement sans avis préalable, heures des départs et des arrivées non garanties.)

DÉPART DE ST-HYACINTHE
 GARE DU C. P. R.

- 8.50 A. M. (Dimanche excepté), Pour Farnham, Bedford, Stanbridge, St-Jean, Windsor Mills, Foster, Magog, Sherbrooke, Cowansville, Richmond, Newport, Portland, Concord, Manchester, Lowell, Boston et la Nouvelle Angleterre.
- 11.40 A. M. (Dimanche excepté), pour St-Simon, St-Hugues, St-Guillaume et les stations intermédiaires.
- 3.15 P. M. (Dimanche excepté), pour Farnham, Bedford, Stanbridge, St-Jean, Toronto, Détroit, Chicago, Duluth, St-Paul, Minneapolis, Winnipeg, Vancouver, Foster, Magog, Sherbrooke, St-Jean, N.-B., † Halifax, N.-E., Newport, Waterloo, Knowlton, Concorde, Manchester, Lowell, Boston, Springfield et la Nouvelle-Angleterre.
- 7.22 P. M. (Dimanche excepté), pour St-Simon, St-Hugues, St-Guillaume et les stations intermédiaires.

ARRIVÉES A ST-HYACINTHE
 GARE DU C. P. R.

- 8.50 A. M. (Dimanche excepté), de St-Guillaume, St-Hugues, St-Simon et les stations intermédiaires.
- 11.40 A. M. (Dimanche excepté), de Stanbridge, Bedford, Farnham, Sherbrooke, Magog, Knowlton, Drummondville, Windsor Mills, Waterloo, St-Jean, N.-B., † Halifax, N.-E., Cowansville, Newport, Springfield, Boston, Lowell, Manchester, Concord, Duluth, Minneapolis, St-Paul, etc.
- 3.15 P. M. (Dimanche excepté), de St-Guillaume, St-Hugues, St-Simon et les stations intermédiaires.
- 7.22 P. M. (Dimanche excepté), de Stanbridge, Bedford, Farnham, St-Jean, Foster, Magog, Sherbrooke, etc.

Indications :—† Samedi excepté. † Lundi excepté.

Pour billets et renseignements s'adresser à

L. BARCELOUX,
 Agent de billets.

Pelleteries BRUTES

NOUS PAYONS
 LES PLUS HAUTS PRIX
 ECRIVEZ POUR NOTRE
 LISTE DE PRIX
 AVANT DE VENDRE

NOUS PAYONS TOUS FRAIS D'EXPRESS ET TENONS VOS EXPEDITIONS SUJETTES A VOTRE APPROBATION

MCCOMBER & CUMMINGS CO.
 FOURRURES EN GROS
 Coin Saint-Paul et Saint-Sulpice
 MONTREAL

Woman's Safe Step to Better Looks

Is not hard to find. If your eyes are dull—if your skin is sallow, or your complexion muddy; if you have no roses in your cheeks, do not bother with cosmetics. Don't risk harmful drugs. Get good, rich blood in your veins, and then you will have the bright looks and charm of perfect health.

BEECHAM'S PILLS

are wonderful aids to women and women's looks. If your blood is poor—if you are pale, weak and not up to the mark—your stomach and organs of digestion and elimination are the cause.

Beecham's Pills correct faults. They will help you to good digestion and active kidneys and regular bowels—to freedom from troubles—to purer life-making, beauty-creating blood. In all truth and seriousness, you will find that for good health and good looks, Beecham's Pills

Will Show the Right Way

Prepared only by Thomas Beecham, St. Helens, Lancashire, England. Sold everywhere in Canada and U. S. America. In boxes 25 cents.

Telephone Bell 235

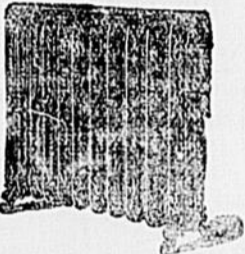
Hector Lorange

Entrepreneur-Plombier

Appareils de Chauffage, à l'Eau Chaude et à la Vapeur

Tuyaux en Grès, Ciment, Briques à Feu, Courroies, Poulies en Bois, Etc.,

248 Rue Cascades, ST-HYACINTHE.



ED DUCKETT

Feu, Vie, Accidents, Assurances Marine, Bris de Vitres, Garantie

CONFEDERATION LIFE ASSOCIATION

161 rue Girouard, - St-Hyacinthe

La Poudre à Laver GOLD DUST Nettoie Tout



Lorsque vous faites le ménage de la maison, si vous voulez que tout reluisse, comme un plancher fraîchement ciré, employez la poudre à laver

GOLD DUST

Elle nettoie plus à fond que le savon ou n'importe quelle autre poudre à laver—elle est beaucoup plus économique.

La cuisine, la buanderie, le bain et la salle à manger, les escaliers, les fenêtres, les portes et les planchers, les pots et les chaudrons, les lampes et leurs verres, requièrent son lustre brillant. "Confiez votre ouvrage aux Jumeaux Gold Dust" et vous n'aurez pas à vous trasser du fardeau du ménage.

EMPLOIS VARIÉS : Lavage du linge et de la vaisselle, récurage des planchers, nettoyage des boiseries, des prélatris, de l'argenterie et les objets en fer-blanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou. Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal—fabricants du "SAVON FAIRY."



LE VIN DES Carmes

Convient aux Enfants comme aux Adultes souffrant de Faiblesse, d'Anémie, Pâles Couleurs, Fatigue, Mal de Nerfs, Manque d'Appétit, Digestion difficile, Dyspepsie, Pauvreté du Sang.

Il n'existe pas de meilleur fortifiant.

Depositaire généraux: A. TOUSSAINT & Cie, 104 St-Paul Québec.

Un remède sur pour les petits

Les Tablettes Baby's Own sont un remède sûr pour les petits—la maman peut en être certaine. Elles sont vendues avec une garantie absolue d'un analyste du gouvernement qu'elles ne contiennent pas de narcotiques ou autres drogues nocives—elles ne peuvent être offensives—elles font toujours du bien. Des milliers de mères qui les ont employées peuvent le prouver, et une fois qu'une mère les a employées pour ses petits enfants elle en a toujours à la maison. Les Tablettes soulagent rapidement et guérissent tous les maux bénins de la première enfance et de l'enfance. Elles adoucissent l'estomac, règlent les intestins, chassent les vers, cassent les rhumes, et rend les bébés bien portants, heureux et gras.

Les Tablettes sont vendues par les marchands de remèdes ou par la poste à 25c la boîte de The Dr. Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

Le mariage de l'Intellectuelle

Ce n'est pas un livre, mais une brochure contenant une série d'articles de Madame Colette Joer, parus il y a déjà deux ans, sur le mariage et les carrières féminines. Elle reconnaît d'abord qu'il serait injuste d'interdire aux femmes l'accès de certaines carrières.

"Oui, je trouverais mauvais que les hommes interdisent aux femmes, dont ils n'ont pas voulu prendre la charge, la place qu'ils se réservent au soleil. Celles qui ne doivent connaître, ni les joies de l'amour, ni la douleur du devoir féminin, ont bien droit aux graves plaisirs intellectuels de l'homme. C'est pourquoi les parents qui se voient dans l'incapacité de doter leur fille doivent l'orienter de bonne heure vers une profession intéressante. Si le mariage problématique ne s'offre pas, elle saura vivre quand même agréablement."

Mais si le mariage s'offre? Et il sera d'autant plus facilité que la femme qui a une profession "porte en elle un capital". La femme devra-t-elle abandonner sa carrière? Non, disent les féministes.—Oui, répond madame Colette Joer:

"Tout cela est bel et bon. Mais, en langage ordinaire, la grande affaire de la vie conjugale est encore le pot-au-feu,—je veux dire l'harmonie dans le fondement matériel de la maison, le confortable, l'ordre et la bonne cuisine, indices extérieurs de la vigilance du dévouement et même de l'amour chez les gardiens du foyer. Ce fragile et délicat édifice qui s'appelle le bonheur du ménage repose presque entièrement sur un principe: "la présence de la femme à la maison".

Rien ne contrarie tant un homme marié, fut-il le moins sentimental du monde,—que de ne point trouver sa femme au logis quand il rentre. Un instinct est secrètement froissé chez lui. Il sent si bien que ce n'est pas trop d'une assiduité continuelle, infaillible pour que ce petit organisme social marche sans accroc ni panne. Puis, dans ce don, compagnonnage au foyer, en outre de son ministère matériel, la femme en exerce un autre supérieur, qui la fait la confidente, la maternelle amie qui engage à l'époux toutes les minutes de son cœur. L'homme ne se sentirait-il pas frustré, si, dans un de ces moments de trouble et de découragement qu'ils connaissent tous, celle qui devait partager toutes ses peines lui fait défaut?

C'est pourtant ce qui ne manque pas d'arriver si Madame a sa vie à part, si l'axe de son existence est en dehors de sa maison, si toutes ses préoccupations l'enlèvent à son chez elle.

Dans notre pays, il n'est pas encore question de femmes abandonnant leur chez elle pour une

Les Bronches, le Rhume et la Coqueluche GUÉRIS PAR LE FAMEUX REMÈDE

"La Joie du Peuple"

Purgations, remèdes pour le sexe féminin et les rognons, onguent pour les hémorroïdes, 50 cents la boîte.

Ces remèdes portent le numéro 1094 des médecines patentées, sont absolument inoffensifs et l'argent est remis par le vendeur s'ils ne donnent pas entière satisfaction.

Ils sont en vente à \$1.00 la bouteille, chez tous les marchands.

Dépôt principal à St-Hyacinthe,—Pharmacie J. H. E. Brodeur, et à Ste-Madeleine, chez M. Jos. Lafrance, voisin du presbytère.

Manufacturé par Madame Victoria Séguin, No 934, rue Ontario coins Papineau, Montréal.

"D'un monde à l'autre, quel est le plus grand et le plus d'appui et le plus sûr le monde?" dit Aristote.

La Force Depend des Aliments Il n'y a pas de plus Riche Aliment que le Blé Il n'y a pas de Nourriture Meilleure que la Farine. Meilleure la Farine, Meilleur sera le Pain.

La Farine St. Lawrence représente ce qu'il y a de plus nouveau comme farine. Elle est fabriquée dans les moulins les plus modernes de l'Amérique du Nord, au point de distribution le plus économique au monde.

QUATRE MARQUES D'ÉGALE PURETÉ "REGAL" "NATIONAL" "LAURENTIA" "DAILY BREAD"

THE ST. LAWRENCE FLOUR MILLS COMPANY, LIMITED Téléphone Bell 7239 1110 Rue Notre Dame Ouest, Montréal

"La Farine St. Lawrence est Blanche et Pure comme le Lys"

Le Tonique Favori des Familles

LE VIN DES CARMES

à la dose d'un petit verre à vin avant les repas, convient à tous les âges—il est prescrit avec succès contre l'Anémie, les Pâles Couleurs, la Faiblesse Générale, les Maladies des Femmes, le Manque d'Appétit, la Mauvaise Digestion. Les enfants à l'époque de la croissance, les jeunes filles au moment de la formation et puiseront un regain de forces et de vitalité.

C'est le plus actif des fortifiants

Dépositaires généraux: A. TOUSSAINT & Cie, 194, rue St-Paul, QUÉBEC



profession. Les articles de Madame Colette Joer s'appuient, tout de même, très bien aux femmes qui donnent à la vie mondaine la plus grande partie de leur temps.

Je crois fermement que les femmes qui acceptent la vie familiale et ses servitudes trouvent bientôt dans ce sacerdoce intime une poésie et une vertu qui les surprennent. La femme qui sacrifie tout à son mari et à ses enfants n'attend pas longtemps sa récompense; d'abord par le charme que lui offrira le "home," ensuite par la reconnaissance du compagnon qui l'apprécie à sa valeur.

Le Devoir.

La femme de Perpignan vient de le quitter subitement, sans indiquer le lieu de sa retraite.

Perpignan cherche donc sa moitié et donne le signalement suivant à la police. . . .

Chevelure: châtaigne!!! Robe: marron. Air: dinde.

Négliger

de nettoyer le système, de nourriture non digérée, gaz malsains, excès de bile dans le foie et des matières infectes dans les rognons, c'est détériorer sa santé. Le meilleur régulateur du système est les PILULES AUX FIGURES. Chez tous les Marchands, à 25 cts ou de La Compagnie des Pilules aux Figues, St-Thomas, Ont.

Prions! Voici la nuit! la nuit [grave et serene! Tout soufflé et tout se plaint. La [nature lassée. A besoin de sommeil, de prière [et d'amour! HUGO.

BIERES et PORTERS DOW POUR LES VISITES.

La Toux d'Eglise

"J'étais entré l'autre jour dans une de nos vieilles églises, dit le Dr Cartaz dans "la nature"; c'était l'heure des vêpres, un abbé commençait le sermon. Je ne ferai pas injure au prédicateur en disant qu'il n'avait pas l'éloquence d'un Bossuet ou d'un Lacordaire; de plus, le bon prêtre était atteint d'une extinction de voix qui rendait le débit encore plus monotone. Une des périodes de son prêche fut coupée d'une quinte de toux. Ce fut comme une traînée de poudre; de droite et de gauche, les assistants se mirent à tousser, à se moucher, c'était un vrai concert de tousses. Jamais je n'aurais cru trouver dans cet auditoire autant d'enrhumés et de grippés. Le sermon, comme bien on pense, fut vite terminé.

"Vous avez dû être souvent témoin d'un spectacle semblable, de ces crises de toux, en quelque sorte générales, dans n'importe quelle réunion d'hiver. Aux cours, dans les conférences, voire même au théâtre, la contagion de la toux vient à se produire.

"J'ai lu quelque part, il me serait difficile de me rappeler où, que dans le cours d'une épidémie de grippe à Paris au quinzième siècle, les sermons furent supprimés dans les églises, la voix des prédicateurs était couverte par les quintes de toux de l'assemblée.

"La toux est plus fréquente dans les églises. Est-ce parce que le froid est plus pénétrant dans ces larges vaisseaux de nos cathédrales, que malgré le chauffage (qui n'existe pas il y a cent ans), la température reste toujours, sous ces hautes voûtes, inférieures à ce que réclament nos voies respiratoires pendant la saison d'hiver? Y a-t-il des envolées subites de courant d'air glacial qui provoquent cette toux impie, "ungodly cough" comme l'appelle le révérend pasteur Campbell? N'est-ce pas plutôt que l'attention est moins éveillée chez les fidèles quand le prédicateur n'a pas le don de vous émouvoir et le talent d'un véritable orateur? La toux serait dans ce cas un signe de lassitude, d'énerverment, une vraie maladie; non des bronches ou de la trachée, mais de l'application cérébrale.

"Et de fait, au théâtre, la toux ne survient par crise que lorsque la pièce, ou tout au moins certains passages de la pièce offrent moins d'intérêt, quand l'action est languissante; alors de tous côtés on toussé, on mouche, on crachote. Les chûts énergiques de spectateurs agacés arrêtent pour quelques minutes ce concert désagréable qui recommence bientôt. Mais vienne une scène pathétique, un passage enlevant, les quintes de toux s'arrêtent instantanément. On raconte que Sardou, entendant le public tousser à un passage de ses pièces, fit la réflexion: "Je savais bien que la scène était trop longue", et il pratiqua de sages coupures. Remarquez qu'on toussé moins dans les théâtres de musique que dans les autres.

"Il est assez difficile d'expliquer cette apparition simultanée de la toux chez un grand nombre de spectateurs. La grippe peut être mise en cause, mais il y a aussi une part à faire à un manque de volonté. On sait que dans les sanatoriums on arrive à modifier notablement le nombre des quintes de toux chez les malades en éveillant leur attention sur l'inutilité de cette toux sèche, qui épuise inutilement. Un directeur de ces établissements, en les obligeant à pointer sur un certain carton le nombre des quintes, les a réduites de plus

d'un tiers, alors que les raisonnements, les conseils ne faisaient rien.

"Un médecin américain, qui s'est attaché à l'étude de cette toux des églises et des théâtres, croit à une irritation réflexe de l'oreille sur la gorge. L'auditeur met tous ses efforts à écouter le prédicateur ou l'acteur et cette tension soutenue pendant un certain temps dégénère en fatigue qui provoque le réflexe guttural. Mais alors comment se fait-il que la toux n'existe pas ou fort peu dans la belle saison? L'attention est pourtant la même et les efforts pour entendre et suivre l'orateur identiques... J'aime mieux croire à une manifestation dont l'origine est dans le froid et la grippe, et la provocation dans le manque d'intérêt du spectacle ou du sermon. C'est le cas ou jamais d'offrir à votre voisin, quand il sera pris de quinte un des mirifiques bonbons préconisés pour arrêter les rhumes; le mieux sera peut-être de lui conseiller de rentrer chez lui pour ne déranger personne".

Le rôle de la femme

Au foyer domestique de la femme de ménage, dépendent la prospérité intérieure, la santé des enfants, le bien être du mari.

Elle s'occupe du beau, comme du bon, car l'arrangement de sa demeure est comme une œuvre d'art qu'elle crée et renouvelle chaque jour. La bonne femme de ménage a besoin de toutes les qualités féminines, la douceur, l'ordre, la finesse, la bonté, la vigilance. Elle répare les fortunes ébranlées: elle sait transformer l'aisance en richesse, le strict nécessaire en aisance. Elle gouverne enfin, elle gouverne pour sauver, et son empire est plus réel que celui des ministres et des rois. Un roi si habile qu'il soit, peut-il faire que ce qu'on appelle son royaume demeure à l'abri des intempéries du ciel: que la pluie, la grêle ne viennent pas ravager ses routes et ses moissons? Un roi a-t-il quelque autorité sur les âmes? peut-il commander à ses sujets de parler, de se taire? Etes ou choses, tout lui échappe. La femme de ménage, au contraire, tinct dans sa main, pour ainsi dire, chacun des habitants qui animent et chacun des objets qui composent son empire. Elle exile de sa maison les paroles grossières, les actes violents: elle améliore ses serviteurs comme ses enfants et nul n'est frappé d'une souffrance qu'elle ne puisse aller à son aide. Par elle les meubles sont toujours propres, le linge toujours blanc. Son esprit remplit cette demeure, la façonne, à son gré, et rien ne manque à ce gouvernement domestique, pas même le charme idéal.

ERNEST LEGOUVÉ.

Le Samedi

2 MARS 1912

Extrait du sommaire: Un rêve fantastique, par Fernand de Verneuil; Immortalité, poésie. Coups de piton, illustrés; Aventures des trois nains; La bonne chance de Trampinard; Le complot, histoire genre détective; On verra ça demain; Les Tribulations de Suzette; Un accident utile; Ce n'était qu'un rêve; Les formules de politesse; Conte: La conversion de Catherine, (Suite). Encyclopédie. Recettes et conseils. Courrier des curiosités. Casse tête chinois. Devinettes. Anecdotes, bons mots, gravures humoristiques, etc. Suite du beau roman: Les Orphelins d'Alsace, par le célèbre Paul Bertnay.



La Bonne Peinture ne coûte rien.



Parce que la valeur sauvegardée par son emploi est plus grande que le prix déboursé. Que les matériaux soient de bois ou de métal, si vous ne les protégez pas avec une bonne peinture, ils perdent de la valeur.

Et il en coûte autant pour poser une peinture de qualité douteuse, que pour poser une peinture garantie pure. La peinture MARTIN-SENOUR est la seule garantie 100% pure. Essayez-la et vous n'en emploierez jamais d'autre.

- BOITES DE 1 DEMIARD..... 20c.
- " " 1 PINTÉ..... 70c.
- " " 1 POT..... 1.35
- " " 1 GALLON..... 2.50

E. BOUCHER,

Ferronnerie, Poêles, Fournaises.

SEUL AGENT pour la peinture MARTIN SENOUR

Place du Marché, - ST-HYACINTHE, P. Q.

CALENDRIERS POUR 1913

Nous avons le plaisir d'annoncer à nos clients et au public, que nos échantillons de Calendriers, chromos, portes-cartes et portes-journaux, etc., etc., sont prêts.

Nous ne craignons pas de dire que notre Assortiment peut rivaliser avec n'importe quelle Maison de Toronto ou d'ailleurs.

NOS CALENDRIERS SONT TRES JOLIS ET LES PRIX SONT TRES BAS.

Ecrivez ou Téléphonez. Tel. Bell 61.

"LA TRIBUNE"

In Wages or Profit

health, sooner or later, shows its value. No man can expect to go very far or very fast toward success—no woman either—who suffers from the headaches, the sour stomach and poor digestion, the unpleasant breath and the good-for-nothing feelings which result from constipation and biliousness. But just learn for yourself what a difference will be made by a few doses of

BEECHAM'S PILLS

Tested through three generations—favorably known the world over this perfect vegetable and always efficient family remedy is universally accepted as the best preventive or corrective of disorders of the organs of digestion. Beecham's Pills regulate the bowels, stir the liver to natural activity—enable you to get all the nourishment and blood-making qualities from your food. As sure as you try them you will know that—in your looks and in your increased vigor—Beecham's Pills

Pay Big Dividends

The directions with every box are very valuable—especially to women. Sold everywhere, in boxes, 25c.

En vente partout: 5c. Numéro spécimen, par la poste, 5c. en s'adressant au "Samedi", 200 boulevard St-Laurent, Montréal.

Recettes Demandées

Hachis avec des Huitres.—Hachez les restes de viande, faites-les revenir dans du saindoux ou du beurre. Faites cuire un peu les huitres, prenez-les avec l'écumoir et jetez-les dans le hachis. Salez et poivrez au goût. Si ce hachis est trop sec, versez dessus le jus des huitres. Servez ornez le plat avec des toasts ou

de petits morceaux de pâte feuilletée en pointe.

Biscuits à la Reine.—Cinq livres de farine, une livre et un quarteron de beurre, deux de sucre, trois cuillerées à dessert d'ammoniaque et cinq roquilles de lait.

Biscuits délicats.—Une tasse de beurre, une de lait, deux de sucre, deux de farine, une d'empois de blé-d'Inde cinq blancs d'œufs, une cuillerée à thé de soda, deux de crème de tartre; faites-les cuire comme la tarte à la fayette.

Quebec, Montreal & SOUTHERN Rv

HORAIRE DES TRAINS.

(Corrigé au 20 oct. 1911.)

ST HYACINTHE—SOREL. Tous les jours, dimanches exceptés. Départ de St-Hyacinthe à 8.40 a. m. et à 5.05 p. m. Arrivé à Sorel à 10.30 a. m., 7.30 p. m. ST-HYACINTHE—IBERVILLE, BOSTON, LES POINTS DE LA NOUVELLE ANGLETERRE. Départ de St-Hyacinthe à 10.00 a. m. et 5.40 p. m. Arrive à Ibergville à 12.00 (midi) et 7.00 p. m. Trains arrivant à St-Hyacinthe: de Sorel à 8.10 a. m. et 5.15 p. m. d'Ibergville à 8.20 a. m. et 3.15 p. m. Billets pour n'importe quelle station en Canada et aux Etats Unis en vente chez: L. BOURBEAU, Agent à la Station. D. I. ROBERTS, Gérant Général.

A. Cadorette V. J. Mongeau J. Leary Téléphone 310

Cadorette, Mongeau & Leary MAITRES-CHARRETIERS

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEURS DIPLOMÉS.



24 RUE LAFRAMBOISE ST-HYACINTHE

Voitures de toutes sortes pour Mariages Baptêmes, Sépultures, Etc. Corbillards pour adultes et pour enfants. — Voiture Ambulance.

Prix Spéciaux pour Mariages et Baptêmes

Toujours en mains tout ce qui est requis pour l'installation de chambres mortuaires Assortiment complet de Cercueils, Ornaments, etc. j. a. c.

TIMBRES POSTE
NOUS ACHETONS AU COMPTANT Les timbres poste oblitérés
CANADIENS
POUR CERTAINS TIMBRES NOUS PAYONS CHAQUE \$100.00 CHAQUE
SI VOUS AVEZ DES TIMBRES DU CANADA
A vendre, notre Catalogue illustré de 14 pages donnant les prix que nous vous paierons pour chaque variété, vous est indispensable. Par la poste, franco 10 cts. S. v. p. ne pas le demander gratuitement.
QUEBEC STAMP EXCHANGE, Enregistré Boite Postale 178, QUEBEC, Can.

60 YEARS' EXPERIENCE
PATENTS
TRADE MARKS DESIGNS COPYRIGHTS & C.
Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free of charge. Our experts will examine your patent and advise you as to the best way to protect your ideas. Patents taken through Adams & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American.
A handsomely illustrated weekly, largest circulation of any scientific journal. Terms for Canada, \$3.50 a year, postage prepaid. Sold by all news-dealers.
ADAMS & Co. 261 Broadway, New York Branch Office, 65 F St., Washington, D. C.

Waterman's Ideal Fountain Pen
No Man is thoroughly equipped for business without a Waterman's Ideal Fountain Pen
The sale of nearly three-quarters of a million last year attests the popularity and usefulness of this pen, which is the recognized standard of the world.

—Les marchands qui annoncent beaucoup, sont ceux qui réussissent le mieux. Tenez constamment votre nom devant le public en mettant une annonce bien faite dans un bon journal. Tout le monde à St-Hyacinthe lit LA TRIBUNE.

POUR LES FETES "BIERE DOW" VOUS EN JOUIREZ!

DEMANDEZ LA BIERE-Dawes' Lachine Ale